



riešenia na presné meranie™

Elsophils Service; tel: +421 32 6582410
email: else@else.sk; web: www.else.sk

Dockingline

Steckverbinder für Automation
Connectors for Automatic Systems
Connecteurs pour systèmes d'automatisation

Mehrpole Steckverbinder
Multi-pole connectors
Connecteurs multi-polaires

Bis zu 1 Million Steckzyklen
Up to 1 million plugging cycles
Jusqu'à 1 million de cycles d'embrochage



Inhaltsverzeichnis

Contents

Table des matières

	<p>Typenübersicht Aufbau mehrpoliger Steckverbinder</p>	<p>Model review Assembly of multi-pole connectors</p>	<p>Présentation des types Montage d'un connecteur multipolaire</p>	4 – 7
	<p>Technische Daten im Überblick</p>	<p>Main technical data</p>	<p>Caractéristiques techniques</p>	8
	<p>Steckhäufigkeit Steck- und Ziehkräfte Derating-Diagramme</p>	<p>Plugging frequency Insert- and withdrawal forces Derating diagrams</p>	<p>Nombre d'embrochages Effort d'embrochages et d'extraction Derating diagrammes</p>	9 – 13
	<p>Stift- und Buchsengehäuse MGK...</p>	<p>Pin and socket housings MGK...</p>	<p>Boîtiers mâle et femelle MGK...</p>	14 – 18
	<p>Stift- und Buchsengehäuse geschirmt MGS...-S / MGS...-IS</p>	<p>Pin and socket housings shielded MGS...-S / MGM...-IS</p>	<p>Boîtiers mâle et femelle blindés MGS...-S / MGM...-IS</p>	19 – 21
	<p>Stift- und Buchseneinsätze komplett ME...</p>	<p>Pin and socket inserts complete ME...</p>	<p>Inserts mâles et femelles complets ME...</p>	22 – 25
	<p>Stift- und Buchseneinsätze ohne Kontakte E...</p>	<p>Pin and socket inserts without contacts E...</p>	<p>Inserts mâles et femelle sans contacts E...</p>	26
	<p>Einzelkontakte Stifte und Buchsen SP... / BP...</p>	<p>Single contacts Pins and sockets SP... / BP...</p>	<p>Contacts individuels broches et douilles SP... / BP...</p>	27 – 28

	<p>Druckkontakte DSP2... / DP2...</p>	<p>Spring-loaded contacts DSP2... / DP2...</p>	<p>Contacts à pression DSP2... / DP2...</p>	<p>29 – 31</p>
	<p>Zubehör Montagewerkzeuge M...</p>	<p>Accessories Assembly tools M...</p>	<p>Accessoires Outils de montage M...</p>	<p>32 – 33</p>
	<p>Alphabetisches Register</p>	<p>Alphabetic register</p>	<p>Index alphabétique</p>	<p>34</p>

RoHSready

Richtlinie 2002/95/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

RoHSready

Directive 2002/95/EC on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

RoHSready

Directive 2002/95/CE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

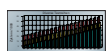
Piktogramme



Für diese Teile besteht eine Montageanleitung mit einer Nummer, z.B. **MA001**
Download:
www.multi-contact.com



Technische Hinweise
Allgemeine Hinweise
Bestellhinweise



Derating-Diagramme



Übersichten

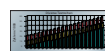
Pictograms



These parts have assembly instructions with a number, e.g. **MA001**
Download:
www.multi-contact.com



Technical information
General information
Ordering information



Derating diagrams



Overviews

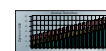
Pictogramme



Ces articles ont une notice de montage identifiée par un code, par ex. **MA001**
A télécharger:
www.multi-contact.com



Informations techniques
Généralités
Pour vos commandes



Diagrammes de derating



Vues d'ensemble
<http://www.elseo.sk>

Typenübersicht
Steckverbinder für Multikupplungen

Model review
of connectors for multi-couplings

Présentation des types
de connecteurs multipolaires

MSV-Größe MSV-Size Groupe MSV	Werkzeuge Tools Outils	Zubehör Accessories Accessoires	Buchsen Sockets Douilles	Buchsenträger Socket carriers Support de douilles	Buchseinsätze Socket inserts Inserts femelle	Buchsengehäuse Socket housing Boîtier femelle
01		1)	B 1,57... 1) 1,5/2 BP 1... 1) 1/1	6+PE 18+PE		wird direkt montiert (keine Gehäuse) mounted directly (no housings) montage direct (pas de boîtiers)
Seite Page Page	32 – 33	32	27	26	22	
1		1)	BP 3...K 1) 3 BP 2... 1) 1,5/2 BP 1... 1) 1/1	2+PE 6+PE 18+PE		Gr.1 / Gr.1-W
Seite Page Page	32 – 33	32	27	26	23	14 – 18
2		1)	BP 3...K 1) 3 BP 2... 1) 1,5/2	4+PE 6+PE 15+PE		Gr.2 / Gr.2-W
Seite Page Page	32 – 33	32	27	26	23	14 – 18



Stiftgehäuse Pin housing Boîtier mâle	Stifteinsätze Pin inserts Inserts mâle	Stiftträger Pin carriers Support de broches	Stifte Pins Broches	Zubehör Accessories Accessoires	Werkzeuge Tools Outils	Grösse Size Groupe
wird direkt montiert (keine Gehäuse) mounted directly (no housings) montage direct (pas de boîtiers)		6+PE 18+PE	SP 1,57... 1,5/2 1) SP 1... 1/1 1)	1)		01
	22	26	27	32	32 – 33	Seite Page Page
Gr.1 / Gr.1-W		2+PE 6+PE 18+PE	SP 3...K 3 1) SP 2... 1,5/2 1) SP 1... 1/1 1)	1)		1
14 – 18	23	26	27	32	32 – 33	Seite Page Page
Gr.2 / Gr.2-W		4+PE 6+PE 15+PE	SP 3...K 3 1) SP 2... 1,5/2 1)	1)		2
14 – 18	23	26	27	32	32 – 33	Seite Page Page

¹⁾ Verschlussstopfen

¹⁾ Blind plug

¹⁾ Bouchon d'obturation

Grösse Size Groupe	Werkzeuge Tools Outils	Zubehör Accessories Accessoires	Buchsen Sockets Douilles	Buchsenträger Socket carriers Support de douilles	Buchseneinsätze Socket inserts Inserts femelle	Buchsengehäuse Socket housing Boîtier femelle
3		1)	BP 8... 8		2+PE	
			BP 6... 6		2+PE	
			BP 5... 5		4+PE	
			BP 3... 3		6+PE	
			BP 1,5... 1,5/2		13+PE	
			BP 2...25 1,5/2		24+PE	
			BP 1,5... 1,5/2		27	
			BP 2...25 1,5/2		36+PE	
Seite Page Page	32 – 33	32	27	26	24	
4		1)	BP 11... 1,5/2		70+2PE	
			BP 1,5... 1,5/2			
Seite Page Page	32 – 33	32	27	26	25	14 – 18

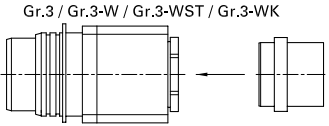
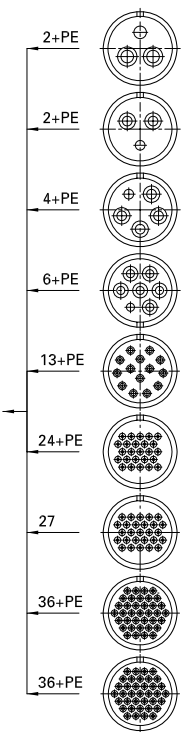
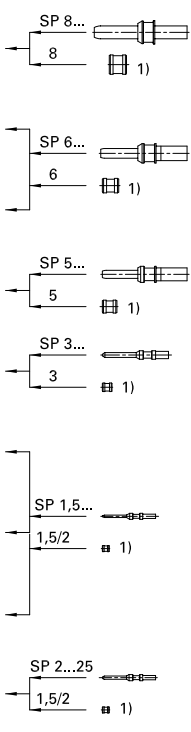

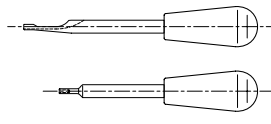
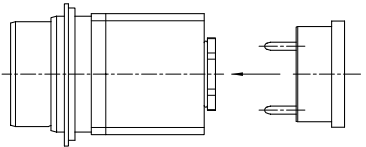
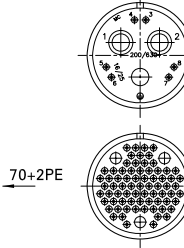
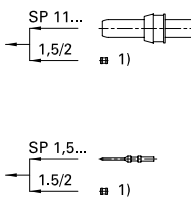

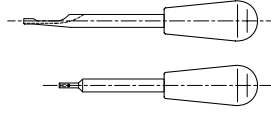
Aufbau mehrpoliger Steckverbinder für Multikupplungen/Dockingsysteme

Assembly of multi-pole connectors for multi-couplings/docking systems

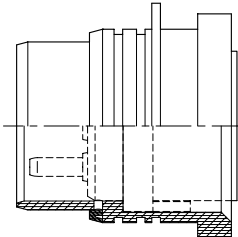
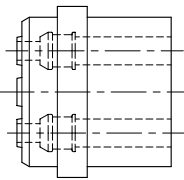
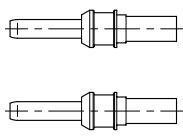


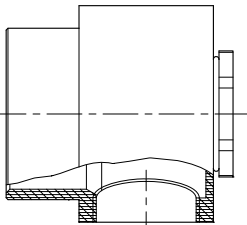
Montage d'un connecteur multipolaire cylindrique pour connexions multiples

Buchsenteil / Socket part / Côte femelle

Gehäuse-Rückteil Housing back section Boîtier arrière	O-Ring O-Ring Joint torique	Buchsen Sockets Douilles	Buchsenträger Socket carrier Support de douilles	Buchsengehäuse-Vorderteil Socket housing front section Boîtier avant femelle

Stiftgehäuse Pin housing Boîtier mâle	Stifteinsätze Pin inserts Inserts mâle	Stiftträger Pin carriers Support de broches	Stifte Pins Broches	Zubehör Accessories Accessoires	Werkzeuge Tools Outils	Grösse Size Groupe
 <p>Gr.3 / Gr.3-W / Gr.3-WST / Gr.3-WK</p>				 <p>1)</p>		3
		24	26	27	32	
				 <p>1)</p>		4
		14 – 18	25	26	27	

Stiftteil / Plug part / Côte mâle

					
Stiftgehäuse-Vorderteil Pin housing front section Boîtier avant mâle	Stiftträger Pin carrier Support de broches	Stifte Pins Broches	Zwischenring ²⁾ Spacer ring ²⁾ Entretoise ²⁾	O-Ring O-Ring Joint torique	Gehäuse-Rückteil Housing back section Boîtier arrière

¹⁾ Verschlussstopfen

²⁾ Zwischenring (nur bei Gr. 3)

¹⁾ Blind plug

²⁾ Spacer ring (only by Gr. 3)

¹⁾ Bouchon d'obturation

²⁾ Entretoise (Uniquement sur Gr. 3)

Mehrpole Steckverbinder für Multikupplungen / Andocksysteme

MC mehrpolige Steckverbinder finden Verwendung in von Hand oder automatisch betätigten Multikupplungen, Werkzeugwechseleinrichtungen und Dockingsystemen. *Die Steckverbinder zeichnen sich durch Erfüllung hoher Anforderungen bezüglich der Steckhäufigkeit, bis über 1 Million Steckzyklen, aus. Sie sind zuverlässig, robust und anwendungsfreundlich.* Die Kontakte haben Crimpanschluss. In ungekuppeltem Zustand sind die kompletten Buchsen- bzw. Stiftteile längswasserdicht.

Technische Daten

(Rundsteckverbinder)

Polzahl:

2+PE bis 70+PE

Bemessungsstrom:

5A bis 200A

(Siehe Derating Diagramme, Seite 12 – 13)

Bemessungsspannung:

42V bis 630V

Prüfspannung:

0,84kV – 3,31kV / 50 – 60Hz / 1min.

Isolationskoordination

gemäss IEC 60664-1, DIN VDE 0110-1
4kV / 3V – 300V und 6kV / 3V – 630V

Betriebstemperatur:

NBR-Kontaktträger: -30°C bis +100°C

CR-Kontaktträger: -40°C bis +100°C

SIL-Kontaktträger: -40°C bis +200°C

Kontakte: Stifte/Buchsen

CuZn-Legierung, versilbert oder vergolddet, Stifte starr, Buchsen mit MC Lamellen federnd. (Siehe Seite 27 – 28)

Anschlussart:

Crimpen, 0,14mm² bis 50mm² Leiterquerschnitt. Löten in Einzelfällen möglich, sorgfältigstes Löten Voraussetzung

Stift- und Buchsenträger:

über 20 verschiedene Paare

(Siehe Seite 26)

Material:

NBR: synthetischer Kautschuk, schwarz

CR: synthetischer Kautschuk, grau

SIL: Silikon, rot

Stift- und Buchseneinsätze:

über 40 verschiedene Paare

(Siehe Seite 22 – 25)

Gehäuse:

7 Standardgrößen (1, 1-W, 2, 2-W, 3, 3-W, 4). (Siehe Seite 16 – 18)

Material:

Polyoxymethylen (POM), bzw. PA, schwarz. Sondergehäuse auf Anfrage

Schutzart:

IP 65 nach DIN 40050, Staub- und Strahlwasserschutz in gekuppeltem Zustand. Längswasserdicht in ungekuppeltem Zustand

Weitere Vorschriften:

DIN VDE 0627 / EN 61984

Multi-pole connectors for multi-couplings / docking systems

MC multi-pole connectors are used manually or automatically actuated multi-couplings, tool change systems and docking systems.

These connectors meet high plugging frequency requirements, for over 1 million plugging cycles. They are rugged, reliable and easy to apply.

The contacts have crimp connection. In the unplugged condition the complete socket and pin parts are longitudinally waterproof over the contacts.

Main technical data

(Round connectors)

Number of poles:

2+PE up to 70+PE

Rated current:

5A up to 200A

(See derating diagrams, page 12 – 13)

Rated voltage:

42V up to 630V

Test voltage:

0,84kV – 3,31kV / 50 – 60Hz / 1min.

Insulation coordination

per IEC 60664-1, DIN VDE 0110-1
4kV / 3V – 300V and 6kV / 3V – 630V

Operating temperature:

NBR contact carriers: -30°C up to +100°C

CR contact carriers: -40°C up to +100°C

SIL contact carriers: -40°C up to +200°C

Contacts: pins/sockets

CuZn alloy, silver or gold plated, pins rigid, sockets spring loaded with MC Multilams. (See page 27 – 28)

Type of connection:

Crimp, 0,14mm² up to 50mm² conductor cross section. Soldering is possible in exceptional cases when made carefully

Pin and socket carriers:

over 20 different pairs

(See page 26)

Material:

NBR: synthetic rubber, black

CR: synthetic rubber, grey

SIL: silicone, red

Pin and socket inserts:

over 40 different pairs

(See page 22 – 25)

Housing:

7 standard sizes (1, 1-W, 2, 2-W, 3, 3-W, 4). (See page 16 – 18)

Material:

Polyoxymethylene (POM), or PA, black. Special housings on request

Protection:

IP 65 according DIN 40050, dust and splash proof in plugged condition, longitudinally waterproof over the contacts in the unplugged condition

For further instructions:

DIN VDE 0627 / EN 61984

Connecteurs multipolaires pour branchements multiples / systèmes multi-raccords

Les connecteurs multipolaires MC trouvent leurs applications dans des systèmes de branchements multiples, manuels ou automatiques, installations de changement d'outils et systèmes multi-raccords. *Ces connecteurs se distinguent par leur excellente tenue aux grands nombres de cycles d'embrochage, pour plus de 1 million de manœuvres. Ils sont robustes, fiables et facile à utiliser.* A l'état déconnecté, les boîtiers complets mâles et femelles sont étanches en traversée.

Caractéristiques tech.

(Connecteurs cylindriques)

Nombre de pôles:

2+PE jusqu'à 70+PE

Intensité nominale:

5A jusqu'à 200A

(Voir derating diagrammes, page 12 – 13)

Tension de service:

42V jusqu'à 630V

Tension d'essai:

0,84kV – 3,31kV / 50 – 60Hz / 1min.

La coordination de l'isolement

d'après CEI 60664-1, DIN VDE 0110-1
4kV / 3V – 300V et 6kV / 3V – 630V

Température de fonctionnement:

Supports de contacts NBR -30°C – +100°C

Supports de contacts CR: -40°C – +100°C

Supports de contacts SIL: -40°C – +200°C

Contacts: broches/douilles

alliages CuZn argentées ou dorées, broches rigides, douilles avec contacts à lamelles MC. (Voir page 27 – 28)

Raccordement au câble:

Sertissage, section du câble 0,14mm² jusqu'à 50mm². Soudage possible dans certains cas, à soigner particulièrement

Supports de contacts:

plus de 20 paires différentes

(Voir page 26)

Matière:

NBR caoutchouc synthétique, noir

CR: caoutchouc synthétique, gris

SIL: silicone, rouge

Supports de broches et douilles:

plus de 40 paires différentes

(Voir page 22 – 25)

Boîtiers:

7 dimensions standardisées (1, 1-W, 2, 2-W, 3, 3-W, 4). (Voir page 16 – 18)

Matière:

Polyoxyméthylène (POM), ou PA noir. Boîtiers spéciaux sur demande

Protection:

IP 65 d'après DIN 40050, protégé contre la poussière et les projections d'eau. Étanchéité de traversée à l'état déconnecté

Pour prescriptions supplémentaires:

DIN VDE 0627 / EN 61984

Steckhäufigkeitsprüfung

Ergebnisse der Steckhäufigkeits- und Zuverlässigkeitsprüfung:

Nach über 1 Million Steckzyklen weisen die "MC mehrpoligen Steckverbinder" keine wesentlichen Veränderungen der mechanischen bzw. elektrischen Werte auf.

Die geprüften Steckverbinder waren bis 1,5 Millionen Steckungen zuverlässig und ohne Kontaktunterbrechung.

Die Bestimmung des Kontaktwiderstandes R_k erfolgte nach der in ILL. 1 dargestellten Messanordnung und Berechnung gemäss der Gleichung:

$$R_k = \frac{\Delta U_k}{I}$$

Plugging frequency test

Results of the plugging frequency test (i.e., reliability):

After over 1 million plugging cycles, the "MC Multipole connectors" showed no significant mechanical or electrical changes.

The connectors tested proved reliable, without any loss of contact, up to 1,5 million cycles.

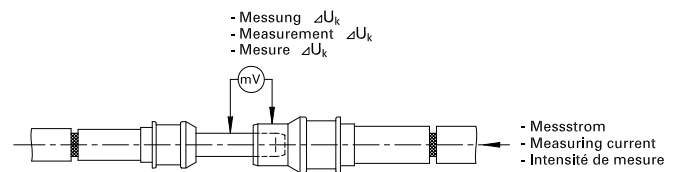
Contact resistance R_k is determined with the test configuration shown in ILL. 1 and calculation according to the equation:

Test du nombre d'embrochage

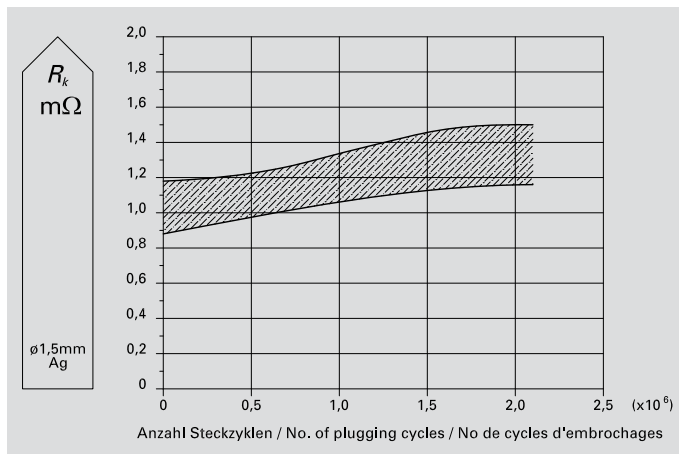
Résultats des cycles d'embrochage et cycles d'endurance:

Après 1 million de cycles, aucun des "connecteurs multipolaires MC" n'a montré de changement significatif des propriétés mécaniques ou électriques. Ils ont subi un test de 1,5 million de manoeuvres sans rupture de contact.

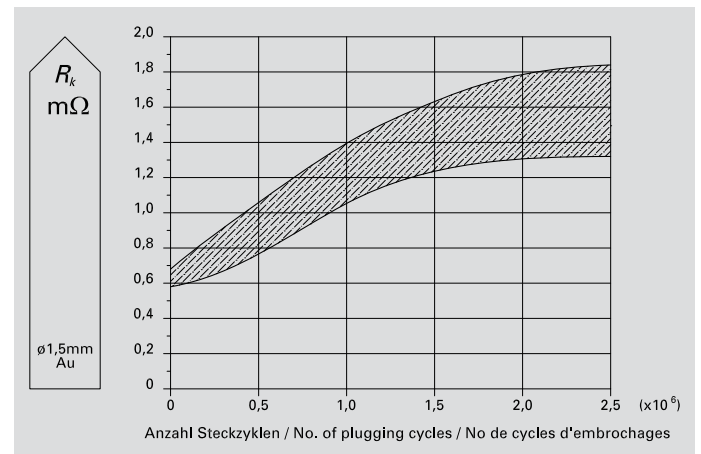
La détermination de la résistance de contact R_k résulte de la valeur relevée d'après la mesure faite selon ILL. 1 et le calcul à partir de l'équation:



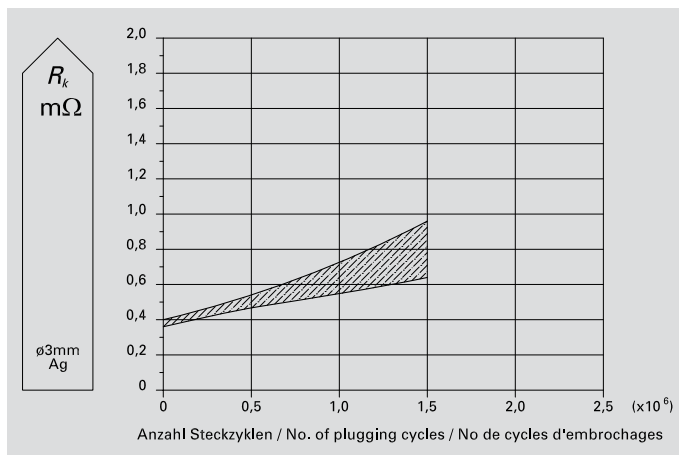
ILL. 1



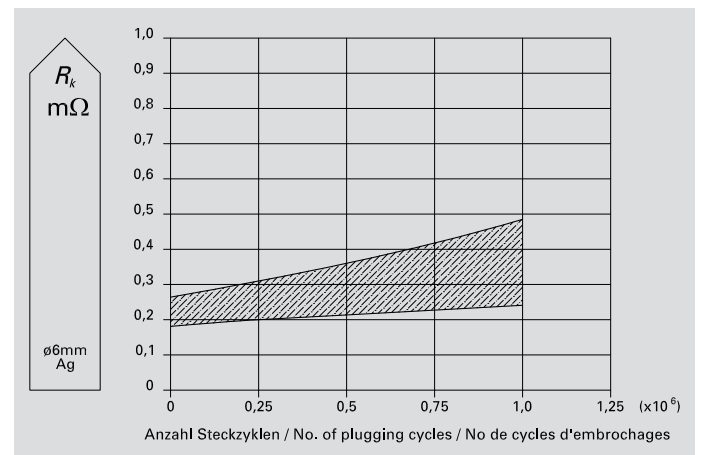
ILL. 2



ILL. 3



ILL. 4



ILL. 5

Kontaktwiderstand R_k als Funktion der Anzahl der Steckzyklen.

Contact resistance R_k as a function of the number of plugging cycles.

Résistance de contact R_k en fonction du nombre de cycle d'embrochage.

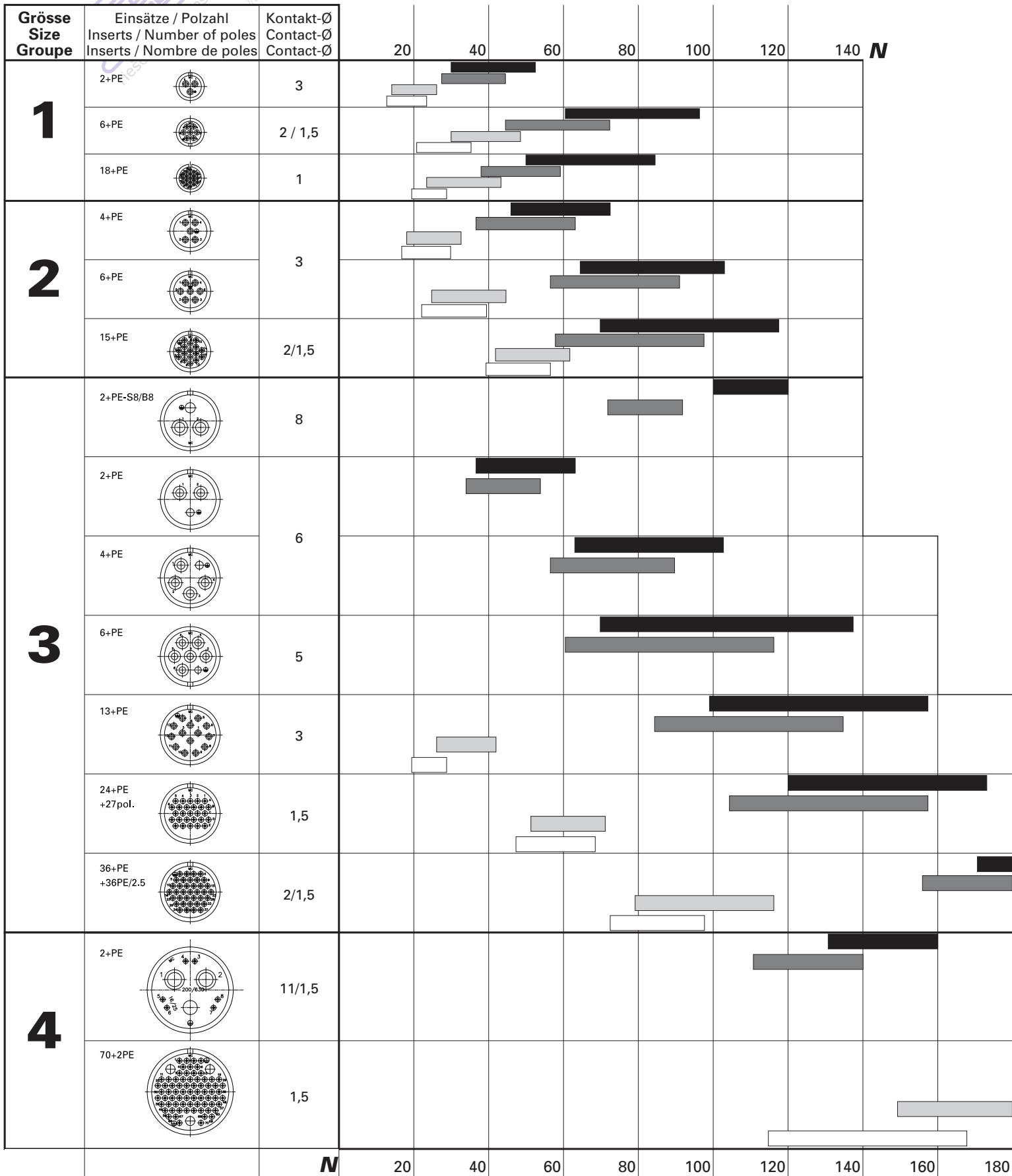
Steck- und Ziehkräfte für Kontakteinsätze Baureihe "M"



Insertion and withdrawal force for contact inserts Series "M"



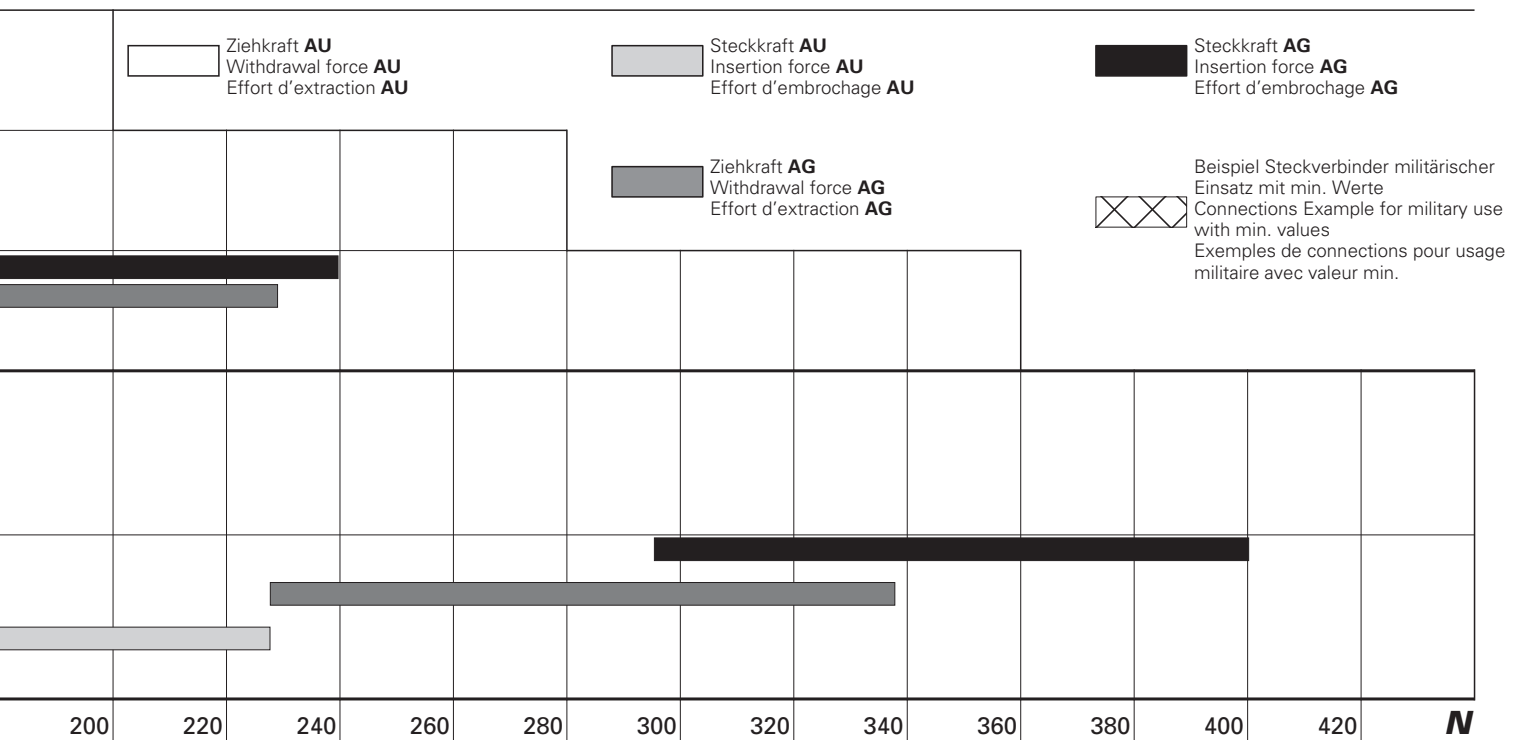
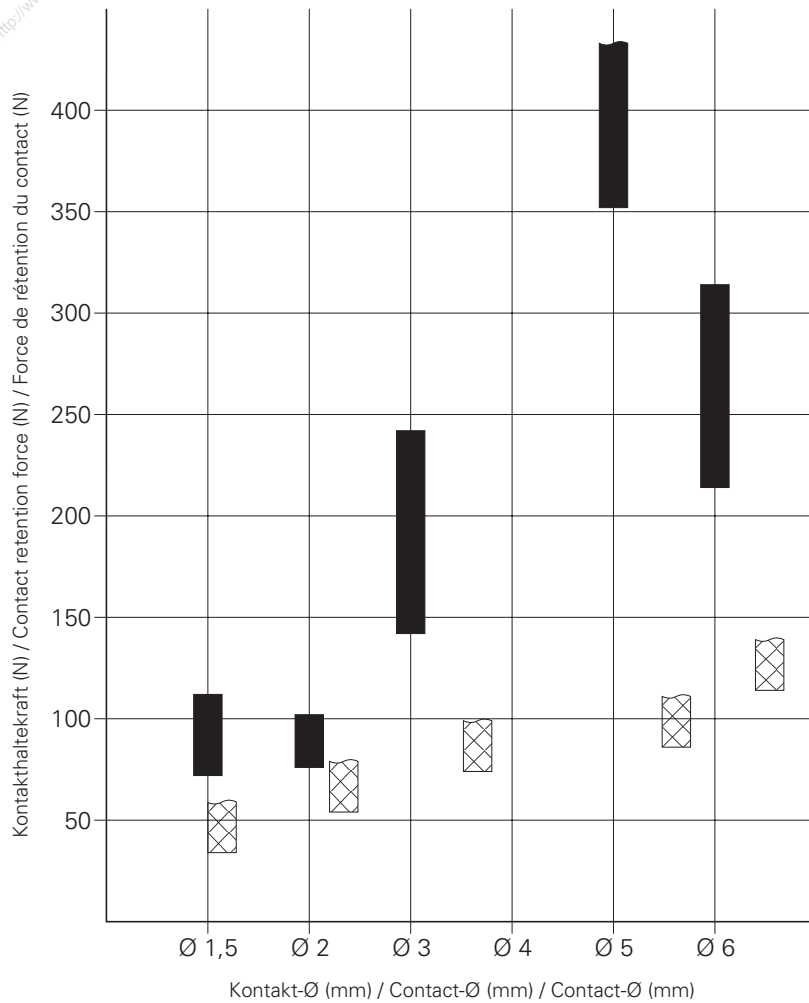
Effort d'embrochage et d'extraction pour les inserts Série "M"



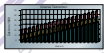
Kontakthaltekräfte im Isolierkörper

Contact retention force in insulator

Force de rétention du contact dans l'isolant



Derating-Diagramme

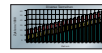


Die Strombelastbarkeit von Steckverbindern wird durch die thermische Belastbarkeit der Werkstoffe der Kontaktelemente einschliesslich Anschlüsse und der Isolierteile begrenzt. Die Derating-Kurve gilt daher für Ströme, die dauernd, nicht intermittierend, durch jedes Kontaktelement der Steckverbindung gleichzeitig fließen dürfen, ohne dass die obere zulässige Grenztemperatur überschritten wird.

Mess- und Prüfverfahren nach DIN 41640/Teil 3.

Die in den Derating-Diagrammen angegebenen Werte gelten für die Steckverbinder (siehe Norm EN 60204). Für die zulässige Belastung der Leitungen sind die einschlägigen Vorschriften wie z.B. DIN VDE 0298-4 und DIN EN 60204-1, IEC 60204-1 zu beachten.

Derating-diagrams



The current capacity of a connection is limited by the thermal capacity of its contact, connecting and insulating materials. The derating diagram shows the continuous current (not intermittent) that flows through all the contact elements of a connector at one time, whereby the max. temperature limit is not exceeded.

Calibration and test method according to DIN 41640/Part 3.

The derating diagram values are valid for the connection (see standard EN 60204).

The permissible current load of the cables can be seen in DIN VDE 0298-4 and DIN EN 60204-1, IEC 60204-1.

Derating-diagrammes

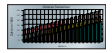
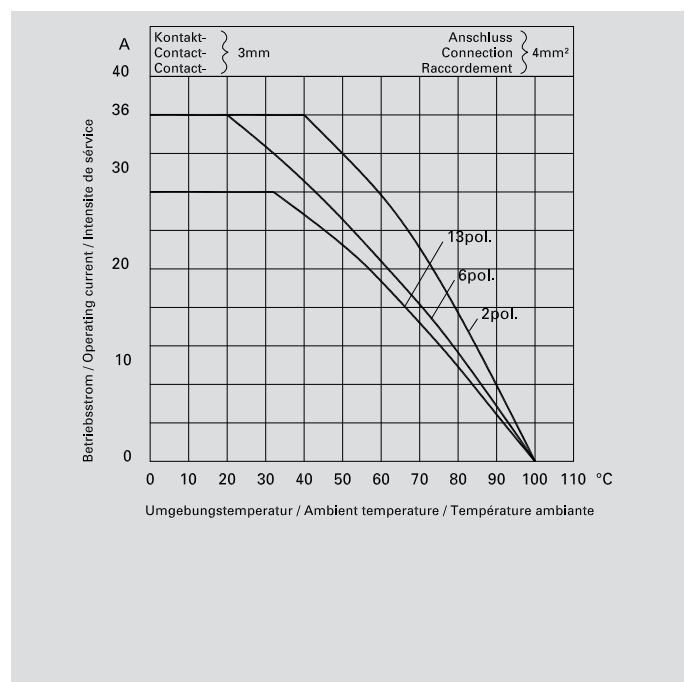
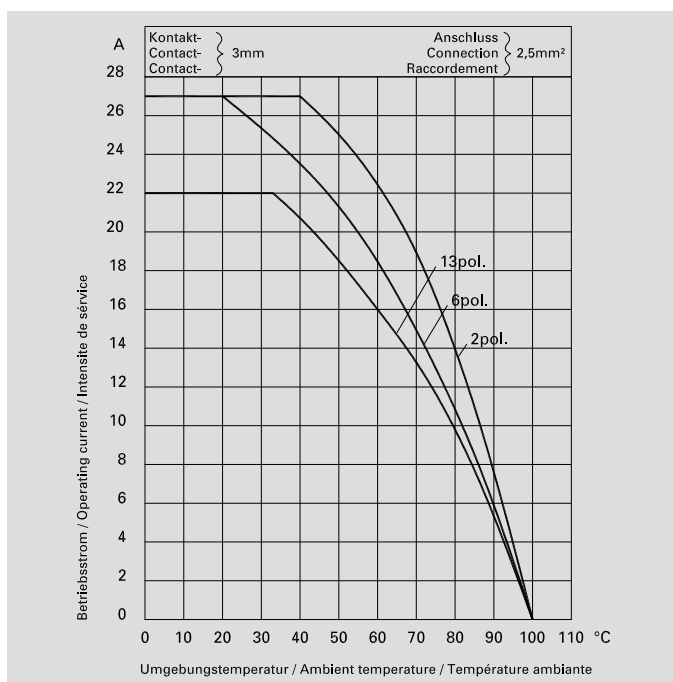
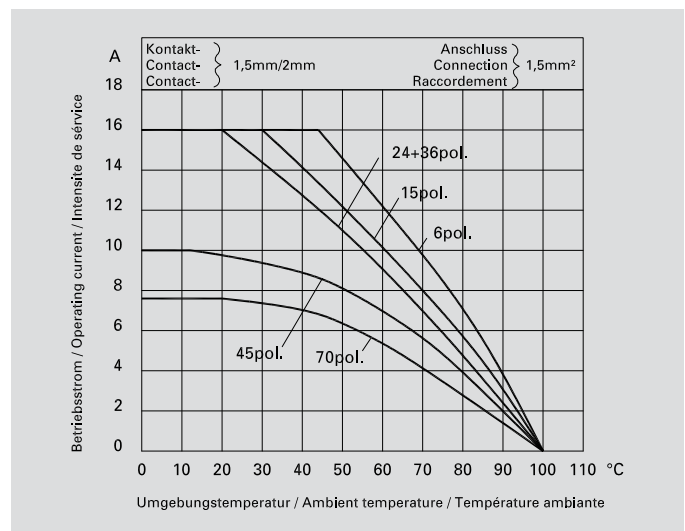
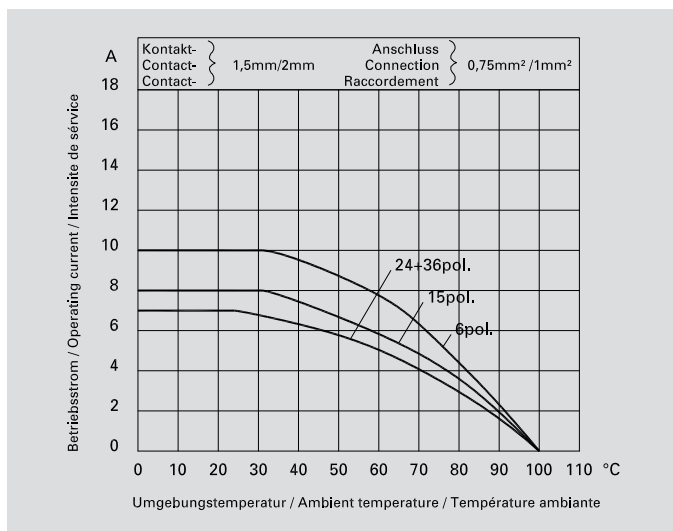


Diagramme de l'intensité permanente en charge en fonction de la température. Le courant maximum en service d'un connecteur est défini par:

- La caractéristique thermique du matériau conducteur utilisé pour les contacts
- La section et le type de raccordement
- La rigidité électrique du support isolant

Le diagramme est donné pour un courant permanent et non-intermittent qui circule en même temps dans chaque contact du connecteur sans que sa température maxi d'utilisation ne soit dépassée. Dimensions et essais d'après la norme DIN 41640/Partie 3.

Les valeurs relevées s'appliquent aux connecteurs (voir norme EN 60204). Pour les courants admissibles par les câbles, se référer à la norme DIN VDE 0298-4 et DIN EN 60204-1, CEI 60204-1.



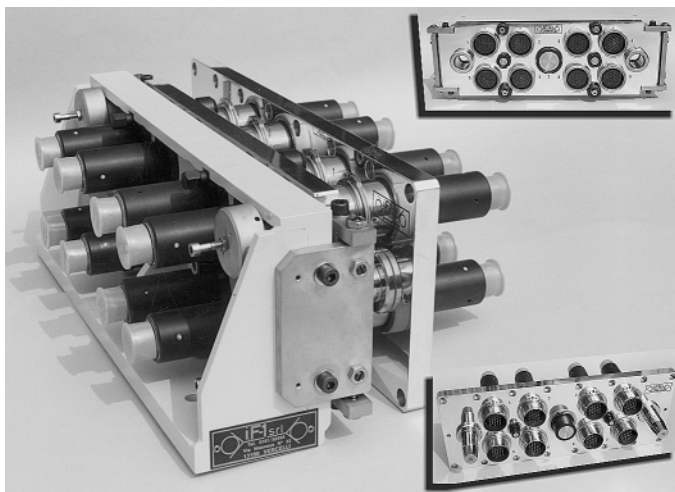
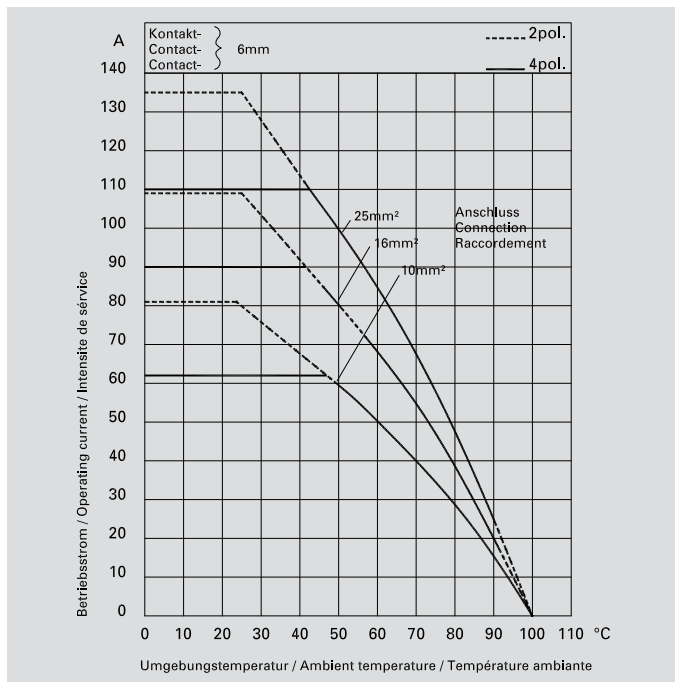
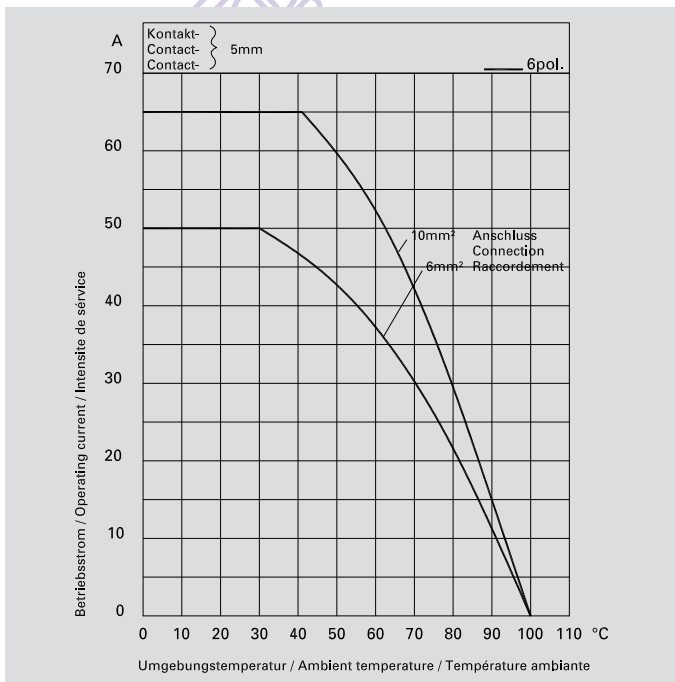


Photo:
iF1

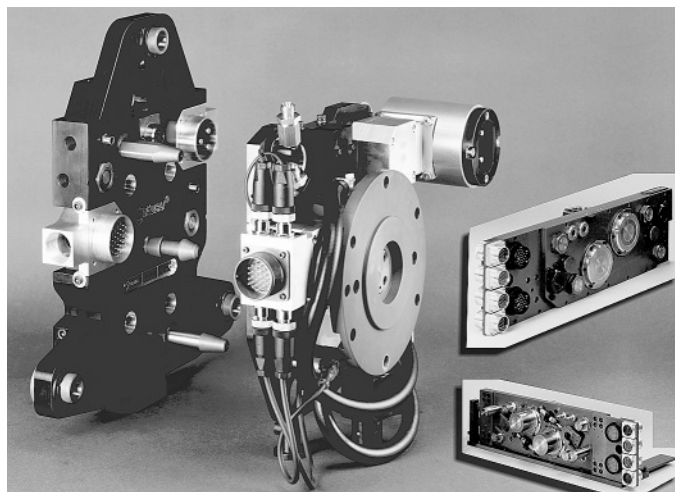


Photo:
Stäubli

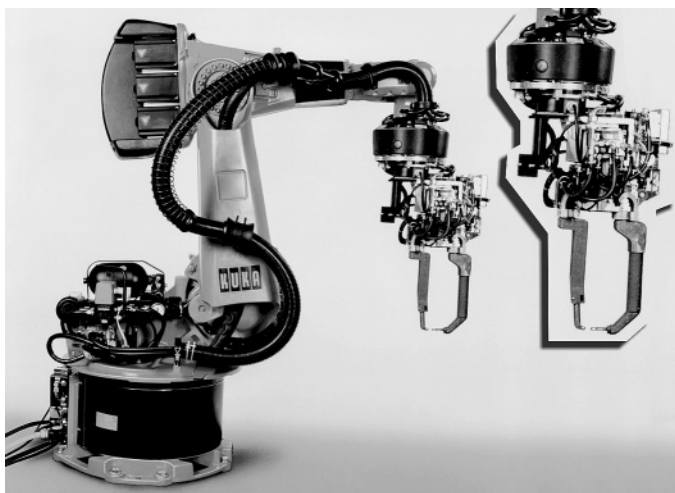


Photo:
Kuka

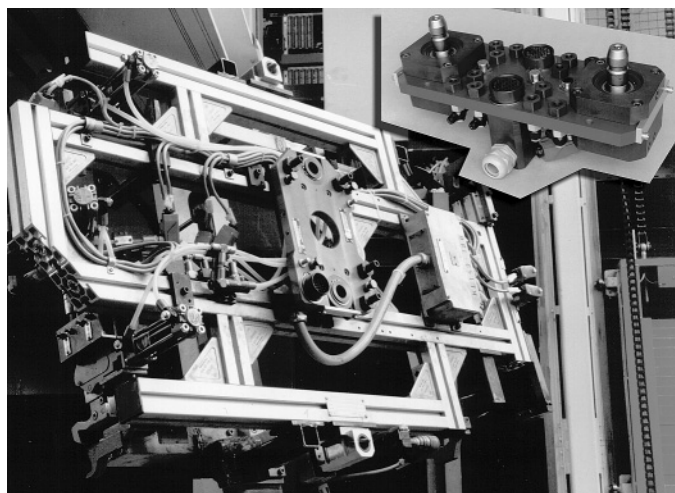


Photo:
Carl Kurt Walther GmbH

Stift- und Buchsengehäuse MGK...

Die Gehäuse sind vollisolierte Kunststoffgehäuse; hochschlagfestes Material (Polyoxymethylen, schwarz).

Durch das vollisolierte Kunststoffgehäuse entfällt die bei Metallgehäusen notwendige Einbeziehung in die Schutzmassnahmen.

Lieferbar sind die Gehäuse in 6 verschiedenen Grössen. Sondergehäuse können nach Absprache angeboten werden.

Die Buchsen- und Stiftgehäuse bestehen aus je zwei Teilen (Gehäuse-Vorderteil, Gehäuse-Rückteil), die verschraubt werden. Das zylindrische Gehäuse Vorderteil dient zur Aufnahme des Stift- bzw. Buchsenträgers. Das quadratische Gehäuse Rückteil dient zur Leitungseinführung und Leitungsmontage. Die Leitungseinführung und Zugentlastung erfolgt mittels Pg-Verschraubung.

Für die Pg-Verschraubung dürfen nur Kunststoffausführungen verwendet werden.

Eine Pg-Verschraubung gehört nicht zum Lieferumfang.

Die Leitungseinführung ist wahlweise axial oder 90° abgewinkelt möglich.

Ein Blindstopfen gehört zum Lieferumfang.

Die Reihenfolge der Montage ist sorgfältig gemäss Montageanleitung MA202 auszuführen.

Für Multikupplungen und Andocksyste-me werden die Gehäuse in vorbereitete Aufnahmeplatten eingebaut.

Für den Einbau in die Platten wird ein Sicherungsring mitgeliefert.

Plattenabstände in gestecktem Zustand und Plattendicken siehe unten.

Pin and socket housing MGK...

The housings are fully insulated plastic housings. High impact material is used (polyoxymethylene, black).

The fully insulated plastic housing does not need to be incorporated in general protection measures the way metal housings do.

The housings are available in 6 sizes. Special housings can be offered on request.

The socket and pin housings are made up of two parts, a front and a back section, fastened together with four screws. The cylindrical front section accepts the pin or socket. The square back section is used for the cable lead-in and connection of the conductors.

A cable gland (not supplied) with Pg thread is employed for leading the cable into the housing.

Only plastic glands (Pg) should be used for the cable lead-in connections.

Either straight or right-angle lead-in is possible. A blind plug is supplied to close the unused opening. Assemble carefully as instructed according to assembly instructions MA202.

For multi-couplings and docking systems, the housings are incorporated in preassembled mounting plates. A retaining ring is supplied for assembly in the plates.

Plate spacings in the plugged-in condition and plate thickness see below.

Boîtiers mâle et femelle MGK...

Les boîtiers, complètement isolés, sont en matière synthétique, résistant aux chocs (polyoxyméthylène, noir).

Grâce à sa parfaite isolation, ce boîtier n'est pas assujéti aux normes de sécurité de mise à la terre comme l'est un boîtier métallique.

Les boîtiers existent en 6 tailles différentes. Pour la fourniture de boîtiers spéciaux, consultez-nous.

Les boîtiers mâles et femelles, se composent chacun de deux parties (boîtier avant, boîtier arrière).

Le montage se fait par le biais de 4 vis. La partie cylindrique du boîtier avant reçoit le support de contacts mâles ou femelles.

Le boîtier arrière de section carrée sert à l'introduction et au montage du câble.

Le passage du câble et son serrage s'effectuent par un presse-étoupe, limitant ainsi la traction sur les contacts.

Le presse-étoupe doit être en matière synthétique et n'est pas fourni.

La sortie du câble peut se faire dans l'axe ou à 90°.

Un bouchon à visser est livré avec le boîtier.

L'ordre de montage est à respecter soigneusement selon les instructions de montage MA202.

Les boîtiers sont montés dans des plaques spécialement conçues pour les branchements multiples et les multi-raccords. Pour le montage de ces plaques, un circlips est livré avec le boîtier.

Écartement des plaques, à l'état connecté, et épaisseur des plaques voir ci-dessous.

Plattenabstand Plate spacing Écartement de plaques	Plattendicke Stiftgehäuse Plate thickness pin housing Épaisseur de plaque boîtier mâle	Plattendicke Buchsengehäuse Plate thickness socket housing Épaisseur de plaque boîtier femelle
A	B _{0,1}	C _{0,1}
28 ^{+2 1)}	20	20
37 ⁺¹	14	10
37 ⁺¹	10	14
41 ^{+1 2)}	10	10
33 ^{+1 2)}	14	14
13 ³⁾	14	14

Andere als hier aufgeführte Plattenabstände sind auf Anfrage möglich unter Verwendung von Zwischenringen! ³⁾

For other possible plate spacings using space rings, further to these mentioned, on request! ³⁾

D'autres possibilités d'écartement des plaques que celles présentées, sont réalisables sur demande à l'aide d'entretoises! ³⁾

¹⁾ Nur Gehäuse-W

²⁾ Plattenabstand bei Verwendung gleich dicker Platten bei Stift- und Buchsengehäuse.

³⁾ Zwischenringe auf Anfrage

⁴⁾ Positionsstifte

¹⁾ Only housing-W

²⁾ Plate spacing by use of the same plate thickness by pin housing and socket housing.

³⁾ Space rings on request

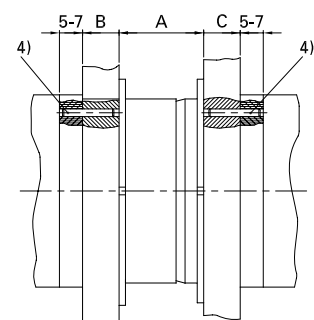
⁴⁾ Positioning pins

¹⁾ Seulement boîtier-W

²⁾ Écartement des plaques à l'emploi des mêmes épaisseurs des plaques du boîtier mâle et femelle.

³⁾ Entretoise sur demande

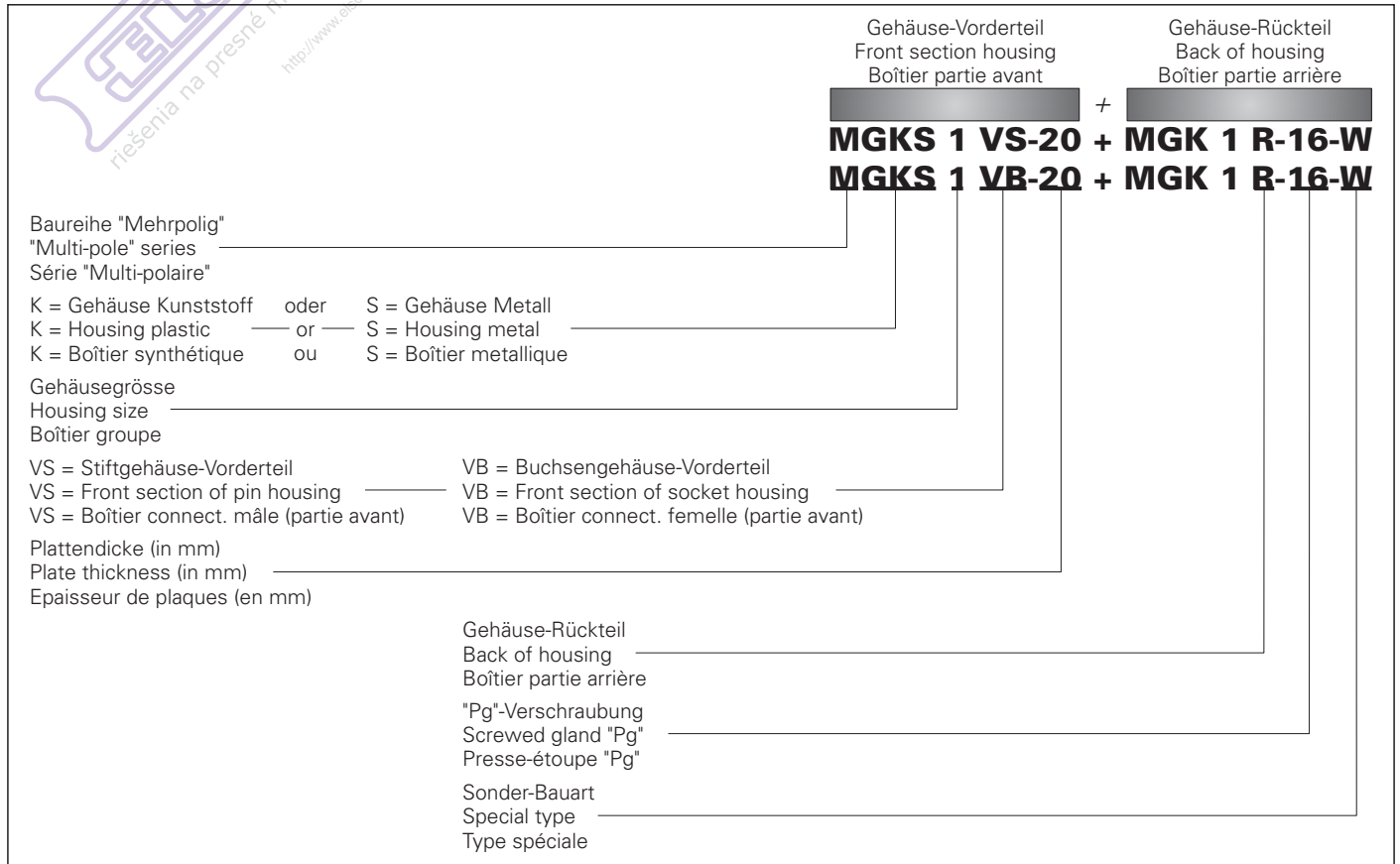
⁴⁾ Goupille de détrompage



**Typenschlüssel Beispiel
(Gehäuse)**

**Model code Example
(Housing)**

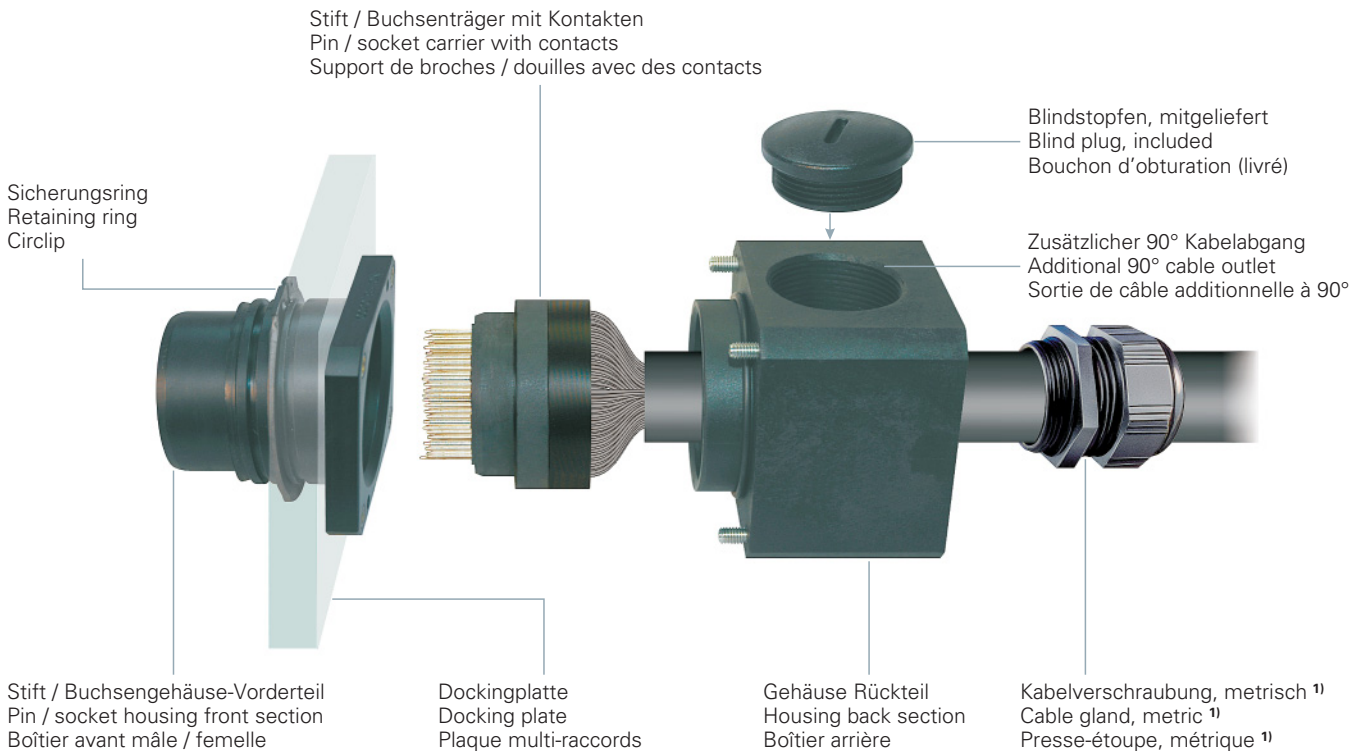
**Codification Exemple
(Boîtier)**



Aufbauprinzip

Assembly principle

Principe de montage



¹⁾ Die Kabelverschraubung gehört nicht zum Lieferumfang, Ausnahme: Bei ausgewählten Gehäusen, geschirmt / isoliert. (Bitte Bestell-Hinweise beachten.)

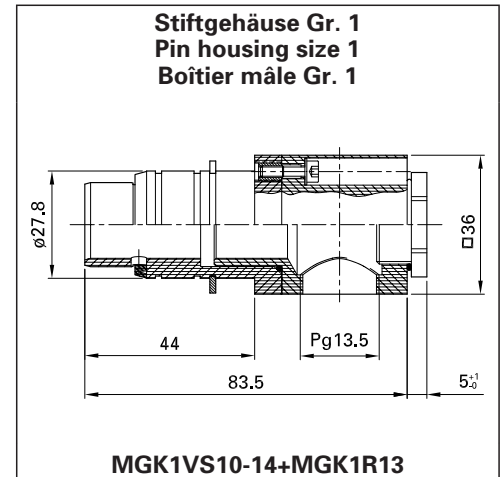
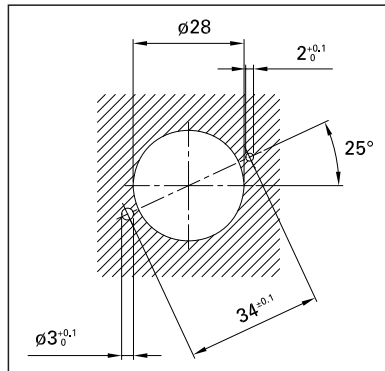
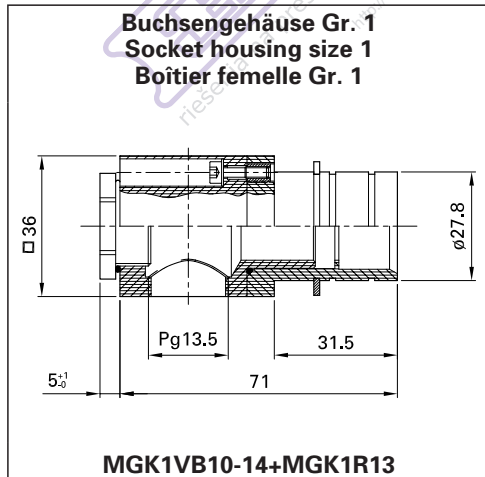
¹⁾ Cable gland is not supplied, except in case of certain shielded / insulated housings. (Please see ordering information).

¹⁾ Le presse-étoupe n'est pas livré excepté pour certains boîtiers blindés / isolés. (Voir les informations de commande s.v.p.)

Gehäuse für Plattenabstand
37mm und Plattendicke
10mm / 14mm

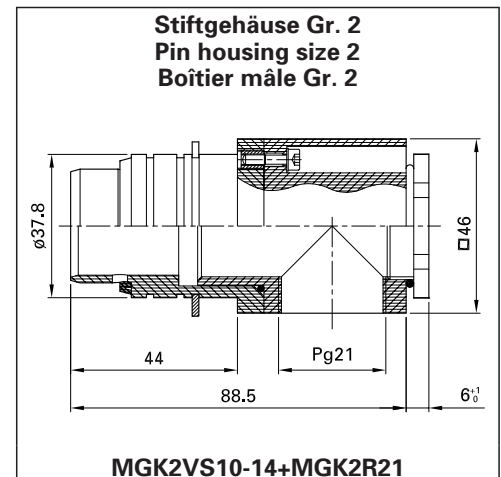
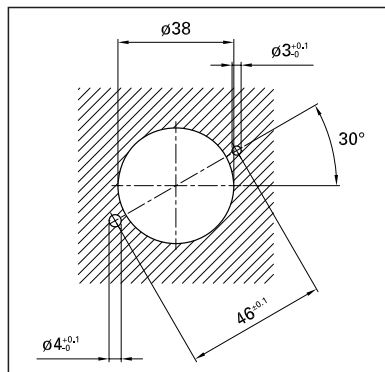
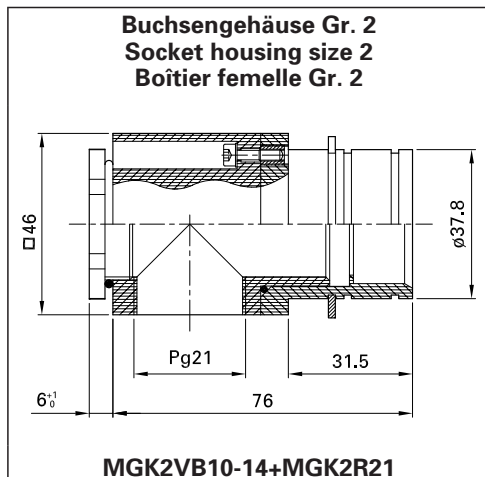
Housing for 37mm plate
spacing and 10mm / 14mm
plate thickness

Boîtier pour écartement de
plaques de 37mm, épaisseur
10mm / 14mm



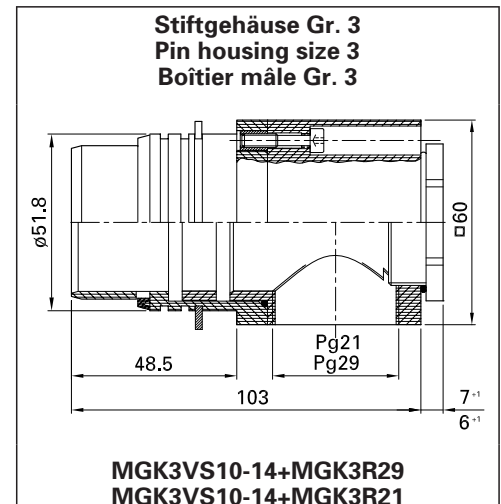
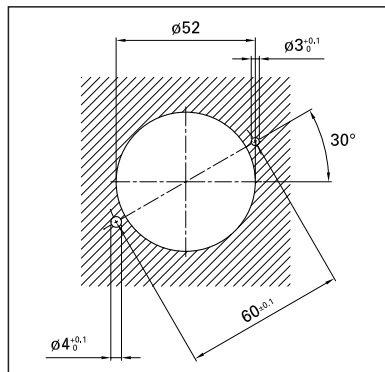
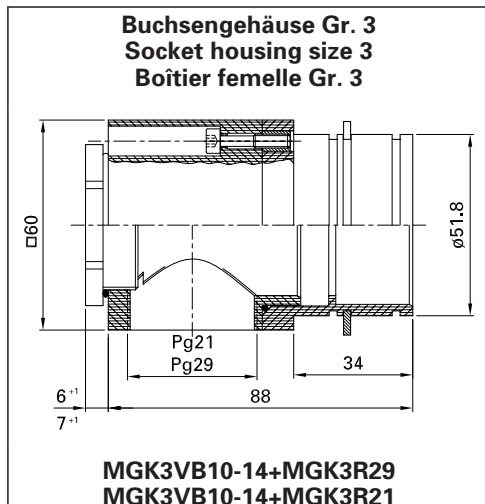
Bestell-Nr.
Order No. 18.0101
No. de Cde

Bestell-Nr.
Order No. 18.0100
No. de Cde



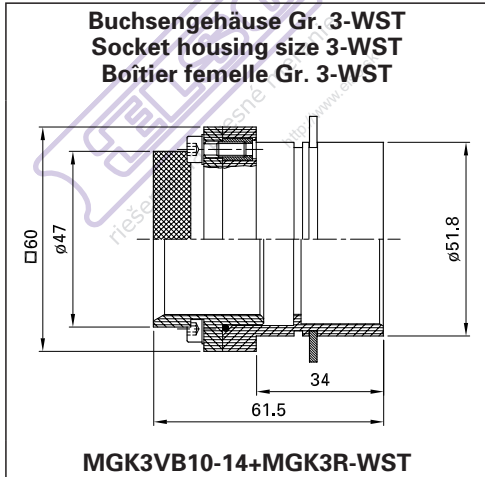
Bestell-Nr.
Order No. 18.0201
No. de Cde

Bestell-Nr.
Order No. 18.0200
No. de Cde

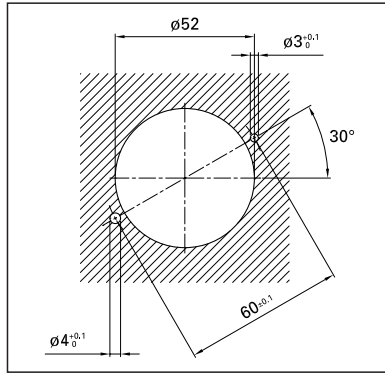


Bestell-Nr.
Order No. 18.0301 (Pg 29)
No. de Cde 18.0303 (Pg 21)

Bestell-Nr.
Order No. 18.0300 (Pg 29)
No. de Cde 18.0302 (Pg 21)

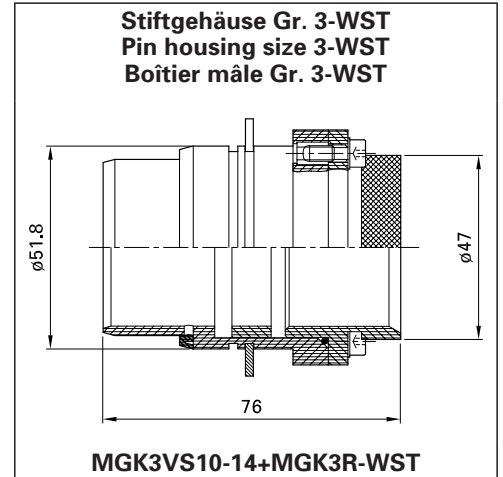


Bestell-Nr.
Order No. 18.0305
No. de Cde

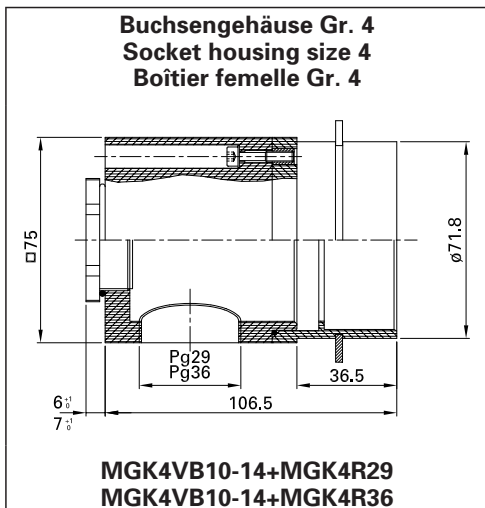


Bohrplan für Montageplatten.
Ansicht Vorderseite Stiftgehäuse.

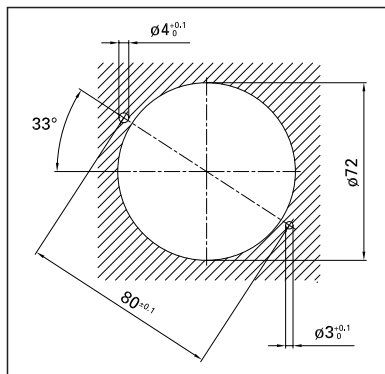
Drilling plan for mounting plates.
View from front of pin housing.
Plan de perçage des plaques support.
Vue de la face avant du boîtier mâle.



Bestell-Nr.
Order No. 18.0304
No. de Cde

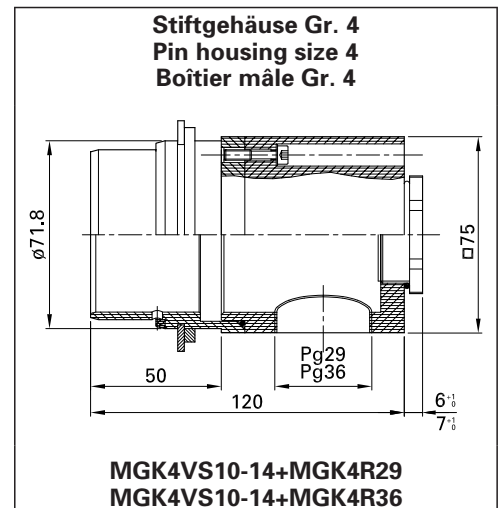


Bestell-Nr.
Order No. 18.0401 (Pg 29)
No. de Cde 18.0403 (Pg 36)



Bohrplan für Montageplatten.
Ansicht Vorderseite Stiftgehäuse.

Drilling plan for mounting plates.
View from front of pin housing.
Plan de perçage des plaques support.
Vue de la face avant du boîtier mâle.

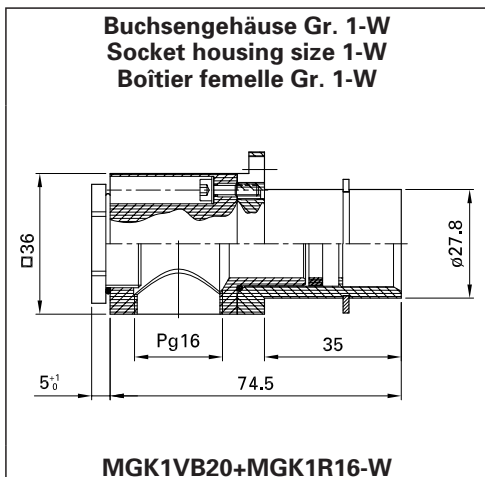


Bestell-Nr.
Order No. 18.0400 (Pg 29)
No. de Cde 18.0402 (Pg 36)

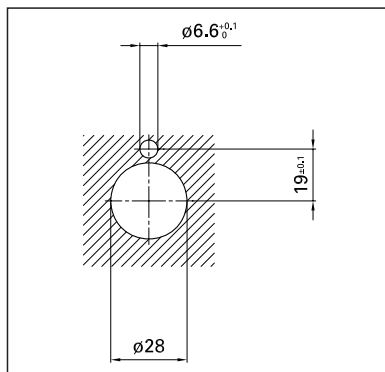
Gehäuse für Plattenabstand
28mm und Plattendicke
20mm / 20mm

Housing for 28mm plate
spacing and 20mm / 20mm
plate thickness

Boîtier pour écartement de
plaques de 28mm, épaisseur
20mm / 20mm

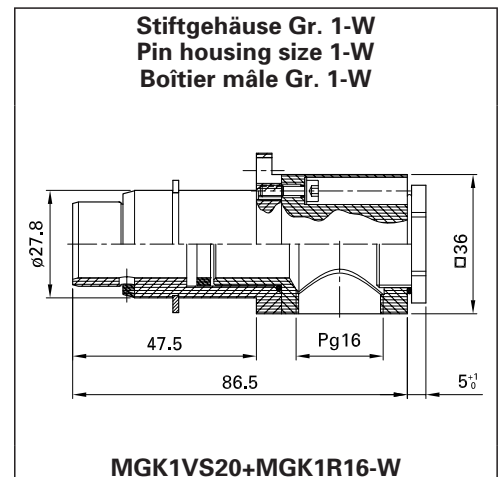


Bestell-Nr.
Order No. 18.0103
No. de Cde

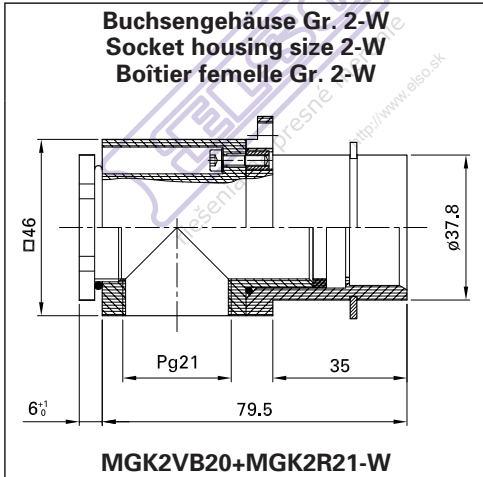


Bohrplan für Montageplatten.
Ansicht Vorderseite Stiftgehäuse.

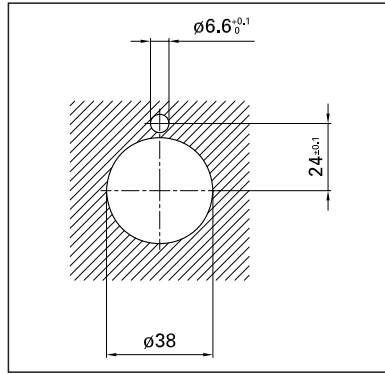
Drilling plan for mounting plates.
View from front of pin housing.
Plan de perçage des plaques support.
Vue de la face avant du boîtier mâle.



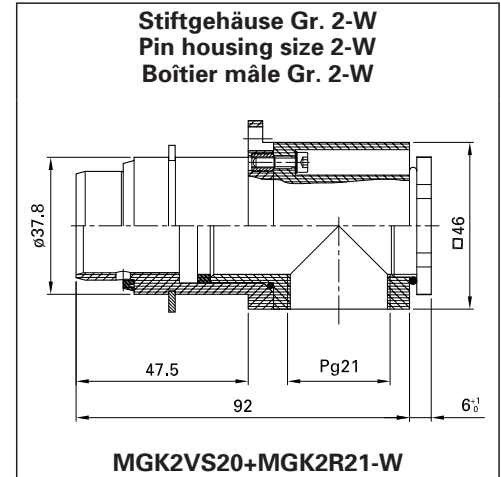
Bestell-Nr.
Order No. 18.0102
No. de Cde



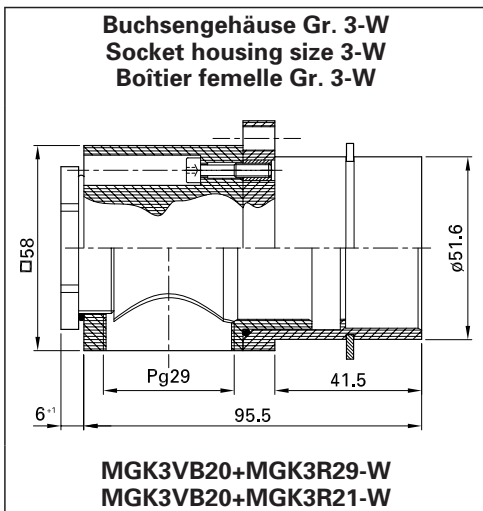
Bestell-Nr.
 Order No. 18.0205
 No. de Cde



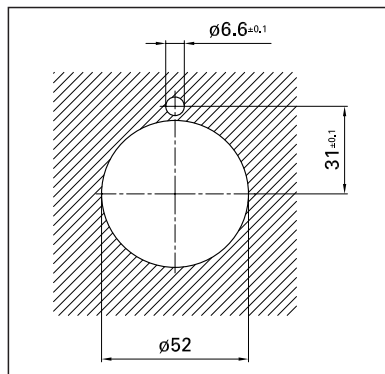
Drilling plan for mounting plates.
 View from front of pin housing.
 Plan de perçage des plaques support.
 Vue de la face avant du boîtier mâle.



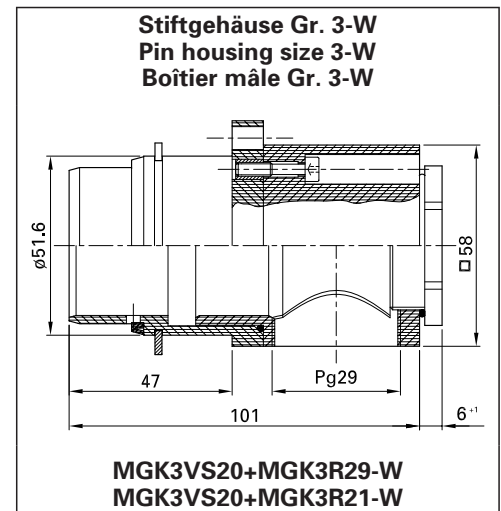
Bestell-Nr.
 Order No. 18.0204
 No. de Cde



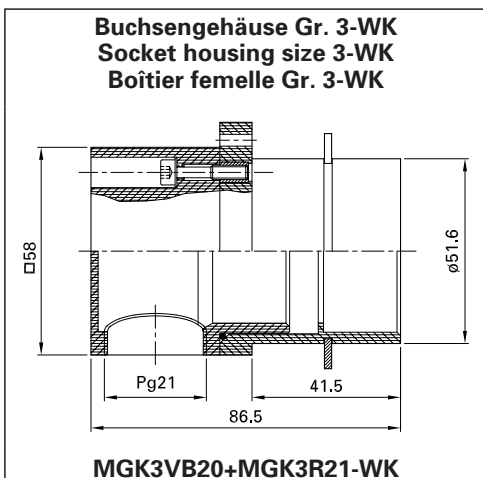
Bestell-Nr.
 Order No. 18.0319 (Pg 29)
 No. de Cde 18.0321 (Pg 21)



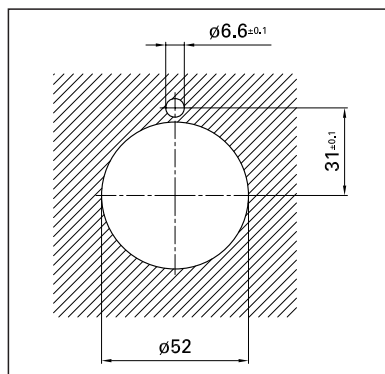
Drilling plan for mounting plates.
 View from front of pin housing.
 Plan de perçage des plaques support.
 Vue de la face avant du boîtier mâle.



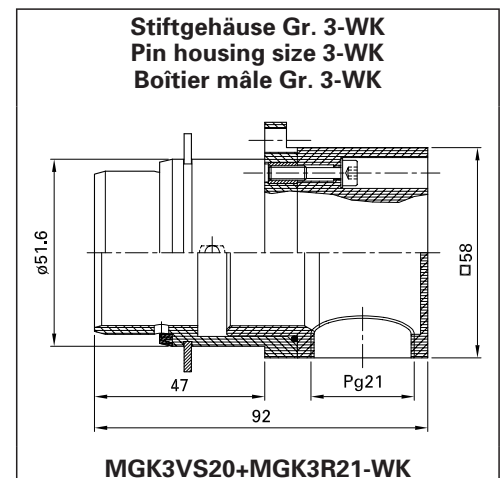
Bestell-Nr.
 Order No. 18.0318 (Pg 29)
 No. de Cde 18.0320 (Pg 21)



Bestell-Nr.
 Order No. 18.0317
 No. de Cde



Drilling plan for mounting plates.
 View from front of pin housing.
 Plan de perçage des plaques support.
 Vue de la face avant du boîtier mâle.



Bestell-Nr.
 Order No. 18.0316
 No. de Cde

Stift- und Buchsengehäuse geschirmt und geschirmt/ isoliert MGS... -S, MGS... -IS



MGS1VB... -S

Pin and socket housing shielded and shielded/insulated MGS... -S, MGS... -IS



MGS1VS... -S

Boîtier mâle et femelle blindés et blindés/isolés MGS... -S, MGS... -IS



MGS1VB... -IS



MGS1VS... -IS

Diese Steckverbindergehäuse finden überall dort Verwendung, wo eine lückenlose Schirmdurchkontaktierung benötigt wird.

Kann der Leitungsschirm und das Gehäuse in die Schutzmassnahme miteinbezogen werden, so kann die metallische Gehäuseausführung verwendet werden. Ist eine Trennung zwischen Abschirmung und Schutzmassnahme gefordert, so ist das Kunststoff-Gehäuse geschirmt/isoliert zu verwenden.

Als Kontaktelemente bei den Trennstellen dienen die bewährten MC Kontaktlamellen welche eine niederohmige Weiterführung des Schirmes und eine optimale 360° Schirmwirkung gewährleisten.

Die Gehäuse sind montageaustauschbar mit den M-Standardgehäusen für Plattendicke 10mm / 14mm, Plattenabstand 37mm.

Der Schirmanschluss erfolgt über handelsübliche EMV-Verschraubungen und ist nicht im Lieferumfang enthalten.

(Empfehlung:

Pflitsch EMV, Iris, Unidicht)

Gehäusematerial:

für Schirmanschluss, Al, vernickelt
für Isolierteile, Kunststoff (POM)

Bei der geschirmt, isolierten Ausführung werden die metallischen EMV-Kabelverschraubungen mittels Isolierhülsen gegen Berührung geschützt.

Der Leitungsabgang ist nur axial vorgesehen, um eine 360° Abschirmung zu gewährleisten. Ein 90° Leitungsabgang ist in speziellen Fällen, (bei eingeschränkter Schirmwirkung), möglich.

Die passenden Kontakteinsätze und Kontakte zu den hier aufgeführten Gehäusegrößen sind die gleichen, wie für die M-Standardgehäuse verwendet werden.

Hinweis

Neue Reihe mit metrischen Gewinden an den Kabelverschraubungen nach Norm EN50262 siehe Flyer C [Dockingline](#).

Neue FL3... Steckverbinder für Datentransfer im BUS-System, für Steuer- und Leistungsübertragung, siehe Flyer B [Dockingline](#).

These connector housings are used wherever continuous shield contacting is required.

If the cable shield and the housing can be incorporated in the protective arrangement, the metallic housing version can be used. If isolation between the screen and the protective arrangement is specified, use the shielded and insulated plastic housing.

Tried-and-tested MC Multilams are used as contact elements at the connection points. They provide low resistance shield continuity together with optimal 360° shielded effect.

The housings are interchangeable with the standard M housings for plate thicknesses of 10mm / 14mm and plate spacing of 37mm.

The shield is connected with ordinary EMC threaded glands, which are not included in the scope of supply.

(Recommendation:

Pflitsch EMC, Iris, Unidicht)

Housing material:

For shield connection, nickel-plated Al
for insulator parts, plastic (POM)

In the case of the shielded/insulated version, the metallic EMC cable glands are provided with sleeve insulators to prevent accidental contact.

To ensure 360° shielding, only an axial cable outlet is provided. A 90° lead-in is possible for special cases (with reduced shielding effect).

The contact inserts and contacts fitting the housing sizes listed here are identical to those used for the standard M housing.

Note

New series with metric threads for cable glands according to EN50262 see flyer C [Dockingline](#).

New FL3... plug connectors for data transfer in BUS-Systems, signal and power transfer, see flyer B [Dockingline](#).

Boîtiers pour connecteurs multipolaires de la série M, blindés ou isolés blindés, pour systèmes multi-raccords.

Ces boîtiers sont utilisés lorsqu'une continuité du blindage est requise. Si la tresse de blindage du câble et le boîtier peuvent être raccordés à la terre de protection, un boîtier métallique pourra être utilisé. Si toutefois la terre de protection doit être dissociée du blindage, l'utilisation d'un boîtier synthétique, isolé, sera nécessaire.

Les éléments de contact utilisés au niveau des zones de connexion sont les contacts à lamelles MC. Outre une résistance de contact particulièrement faible, ils permettent de garantir un blindage optimal sur 360°.

Les boîtiers peuvent être mis en lieu et place des boîtiers standards de la série M pour des plaques d'épaisseur 10mm / 14mm, et distances de 37mm.

Le raccordement de la tresse de blindage est réalisé par l'intermédiaire de presse-étoupe CEM.

(Recommandation:

Pflitsch EMV, Iris, Unidicht)

Matière des boîtiers:

– raccordement du blindage, Al, nickelé
– pièces isolantes, POM

Dans le cas de la version blindée, isolée, un capot de protection isolant interdit l'accès aux presse-étoupe CEM.

Pour garantir un blindage sur 360°, seule une sortie de câble dans l'axe est prévue. Une sortie de câble à 90° pourra envisagée dans des cas spéciaux (couverture du blindage limitée).

Les contacts et les supports de contact (inserts) prescrits sont les mêmes que ceux utilisés pour les boîtiers standards de la série M.

Avis

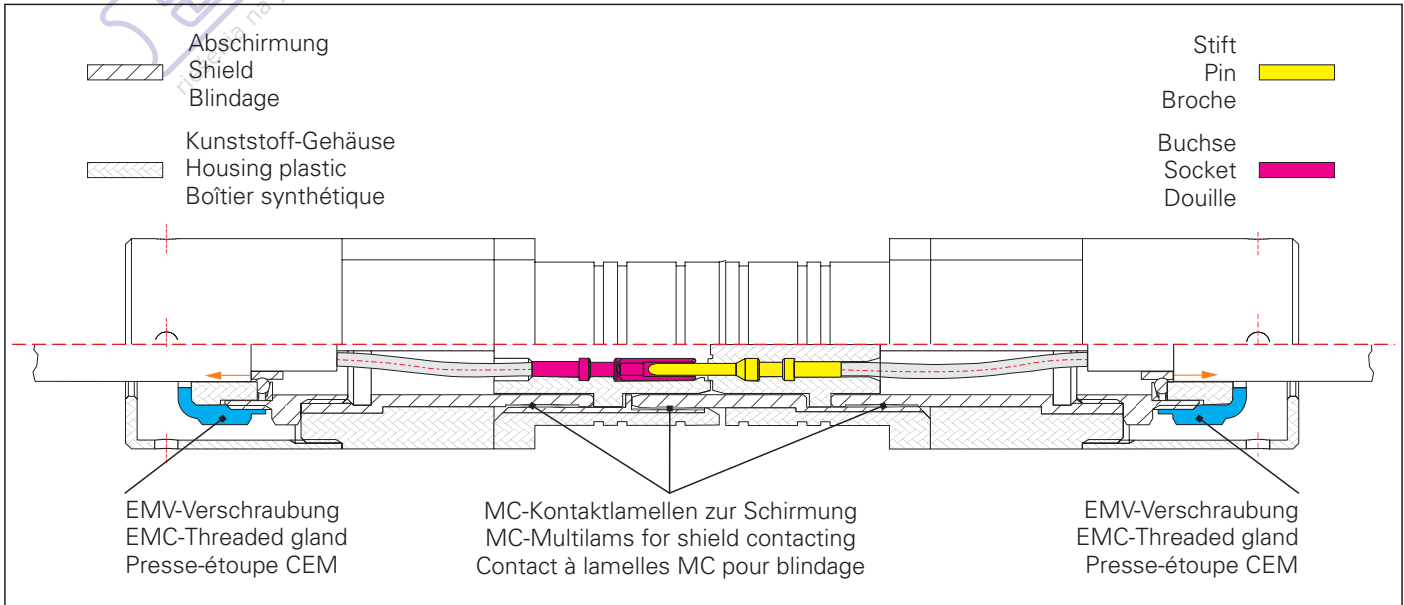
Nouvelle série pour presse-étoupe à pas métrique selon norme EN50262 voir plaquette C [Dockingline](#).

Nouveaux connecteurs pour transfert de données par BUS, lignes de signalisation et d'alimentation, voir plaquette B [Dockingline](#).

**Stift- und Buchsengehäuse
Grösse 1
geschirmt**

**Pin and socket housing
Size 1
shielded**

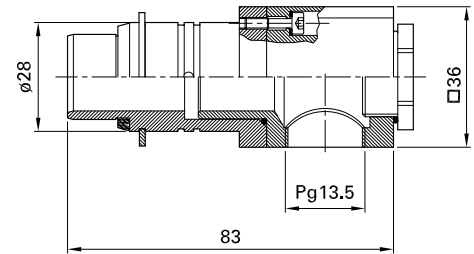
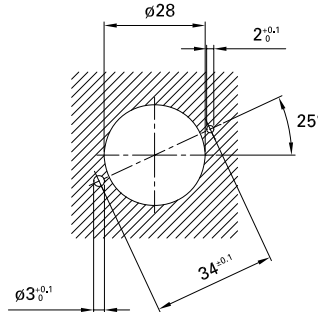
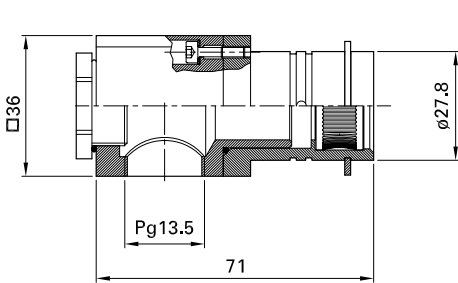
**Boîtier mâle et femelle
Groupe 1
blindés**



**Buchsengehäuse MGS1-VB
Socket housing MGS1-VB
Boîtier femelle MGS1-VB**

**Bohrplan für Montageplatten *
Drilling plan for mounting plates *
Plan de perçage des plaques support ***

**Stiftgehäuse MGS1-VS
Pin housing MGS1-VS
Boîtier mâle MGS1-VS**



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Designation Désignation	Passend zu Stift- bzw. Buchsenenträger Fits pin or socket carriers Correspondant aux support de broches et de douilles
MGS1VS-R13-S	18.0106	Stiftgehäuse Pin housing Boîtier mâle	Grösse 1 Size 1 Groupe 1 ME1-..., E1...
MGS1VB-R13-S	18.0107	Buchsengehäuse Socket housing Boîtier femelle	Grösse 1 Size 1 Grösse 1 ME1-..., E1...

**Stift- und Buchsengehäuse
Grösse 1
geschirmt/isoliert**

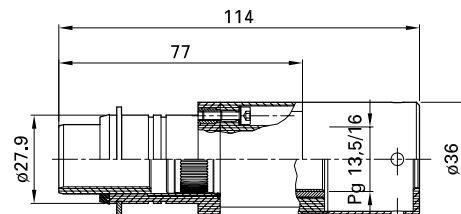
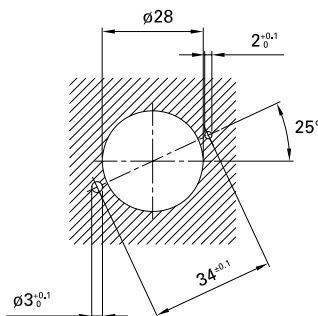
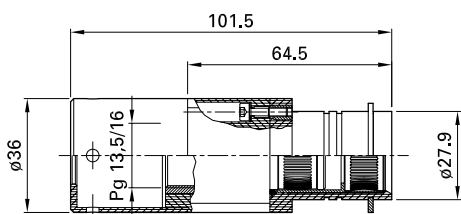
**Pin and socket housing
Size 1
shielded/insulated**

**Boîtier mâle et femelle
Groupe 1
blindés/isolés**

**Buchsengehäuse MGS1-VB
Socket housing MGS1-VB
Boîtier femelle MGS1-VB**

Bohrplan für Montageplatten *
Drilling plan for mounting plates *
Plan de perçage des plaques support *

**Stiftgehäuse MGS1-VS
Pin housing MGS1-VS
Boîtier mâle MGS1-VS**



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Designation Désignation	Passend zu Stift- bzw. Buchsenträger Fits pin or socket carriers Correspondant aux support de broches et de douilles
MGS1VS-R13-IS	18.0120	Stiftgehäuse Pin housing Boîtier mâle	Grösse 1 Size 1 Groupe 1 ME1-..., E1...
MGS1VS-R16-IS	18.0122	Stiftgehäuse Pin housing Boîtier mâle	Grösse 1 Size 1 Groupe 1 ME1-..., E1...
MGS1VB-R13-IS	18.0121	Buchsengehäuse Socket housing Boîtier femelle	Grösse 1 Size 1 Groupe 1 ME1-..., E1...
MGS1VB-R16-IS	18.0123	Buchsengehäuse Socket housing Boîtier femelle	Grösse 1 Size 1 Groupe 1 ME1-..., E1...

**Stift- und Buchsengehäuse
Grösse 2
geschirmt/isoliert**

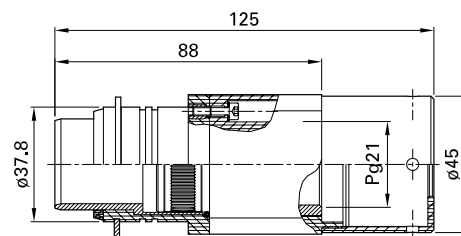
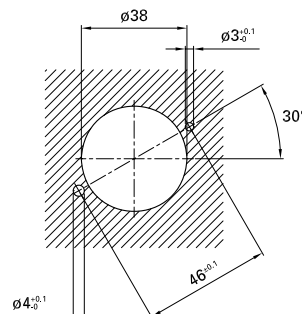
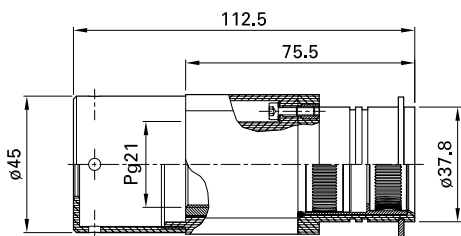
**Pin and socket housing
Size 2
shielded/insulated**

**Boîtier mâle et femelle
Groupe 2
blindés/isolés**

**Buchsengehäuse MGS2-VB
Socket housing MGS2-VB
Boîtier femelle MGS2-VB**

Bohrplan für Montageplatten *
Drilling plan for mounting plates *
Plan de perçage des plaques support *

**Stiftgehäuse MGS2-VS
Pin housing MGS2-VS
Boîtier mâle MGS2-VS**



Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bezeichnung Designation Désignation	Passend zu Stift- bzw. Buchsenträger Fits pin or socket carriers Correspondant aux support de broches et de douilles
MGS2VS-R21-IS	18.0220	Stiftgehäuse Pin housing Boîtier mâle	Grösse 2 Size 2 Groupe 2 ME2-..., E2...
MGS2VB-R21-IS	18.0221	Buchsengehäuse Socket housing Boîtier femelle	Grösse 2 Size 2 Groupe 2 ME2-..., E2...

Stift- und Buchseneinsätze (komplett) ME...

Die Kontakteinsätze bestehen aus den Kontaktträgern und der dazugehörigen Anzahl von Stiften bzw. Buchsen. Unter der angegebenen Bestell-Nr. wird ein Stift- bzw. Buchsenträger und lose beigelegt, die zugehörige Anzahl von Stiften bzw. Buchsen geliefert. (Siehe auch Seite 27 "Stifte / Buchsen")

Pin and socket inserts (complete) ME...

The contact inserts consist of the contact carriers and their required number of pins or sockets respectively. For a given Order No., the particular pin or socket carrier is supplied together with the required number of pins and sockets (supplied loose). (See also page 27 "Pins/Sockets")

Inserts de broches et de douilles (complets) ME...

Les inserts se composent des supports isolant et du nombre correspondant des broches et douilles. Sous le No. de Cde référencé, sont livrés les supports de contacts avec le lot correspondant de broches et de douilles. (Voir page 27 "Broches/douilles")

Typenschlüssel Beispiel (Einsätze ME...)

Model code Example (Inserts ME...)

Codification Exemple (Inserts ME...)

Stift- bzw. Buchseneinsätze
Pin or socket insert
Insert mâle ou femelle

ME 1 - 6+PE - SP 2 / 0,5-1,5

Baureihe "Mehrpolig"
"Multi-pole" series
Série "Multi-polaire"

Stift- bzw. Buchseneinsatz für Gehäusegröße
Pin or socket insert for housing size
Insert mâle ou femelle pour boîtier groupe

Anzahl der Kontakte
Number of contacts
Nombre de contacts

SP = Stift BP = Buchse
SP = pin BP = socket
SP = broche BP = douille

Nenn-Ø Stift / Buchsen (in mm)
Nom.-Ø pin / socket (in mm)
Ø-nom. broche / douille (en mm)

Leiterquerschnitt (mm²)
Conductor cross-section (mm²)
Section du câble (mm²)

Allgemeine Angaben General data Données générales		Technische Daten Technical data Caractéristiques techniques			
Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bemessungsstrom, max. ^{a)} Rated current, max. ^{a)} Intensité assignée, max. ^{a)}	Bemessungsspannung ⁴⁾ Rated voltage ⁴⁾ Tension assignée ⁴⁾	Nenn-Ø Stift / Buchse Nom.-Ø pin / socket Ø-nom. broche / douille	Leiterquerschnitt Conductor cross-section Section du câble
		A	V	mm	mm ²

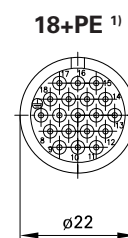
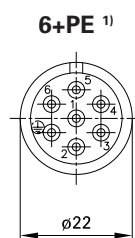
Kontaktanzordnung
Ansicht auf Stifteinsatz – Vorderseite bzw.
Buchseinsatz – Rückseite

Contact arrangement
As viewed looking at front of pin insert or back of socket insert.

Disposition des contacts
Vue de la face avant du support de broches, vue de la face
arrière du support de douille.

Größe 01 / Size 01 / Groupe 01

ME01-6+PE-SP1,57/0,5-1,5	18.1000	16	250	1,57	0,5-1,5
ME01-6+PE-BP1,57/0,5-1,5	18.1001	16	250	1,57	0,5-1,5
ME01-6+PE-SP1,57/0,5-1,5 AU	18.1050	16	250	1,57	0,5-1,5
ME01-6+PE-BP1,57/0,5-1,5 AU	18.1051	16	250	1,57	0,5-1,5
ME01-18+PE-SP1/0,25-0,75	18.1002	5	220	1	0,25-0,75
ME01-18+PE-BP1/0,25-0,75	18.1003	5	220	1	0,25-0,75
ME01-18+PE-SP1/0,25-0,75 AU	18.1052	5	220	1	0,25-0,75
ME01-18+PE-BP1/0,25-0,75 AU	18.1053	5	220	1	0,25-0,75



Allgemeine Angaben General data Données générales		Technische Daten Technical data Caractéristiques techniques			
Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bemessungsstrom, max. ³⁾ Rated current, max. ³⁾ Intensité assignée, max. ³⁾	Bemessungsspannung ⁴⁾ Rated voltage ⁴⁾ Tension assignée ⁴⁾	Nenn-Ø Stift / Buchse Nom.-Ø pin / socket Ø-nom. broche / douille	Leiterquerschnitt Conductor cross-section Section du câble
		A	V	mm	mm ²

(K) = Kurze Ausführung von Stift und Buchse.

(K) = Short version of pin and socket.

(K) = Exécution courte de fiche et douille

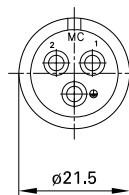
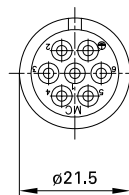
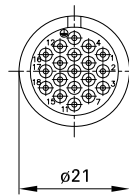
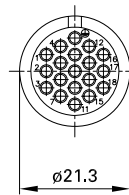
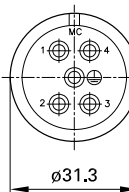
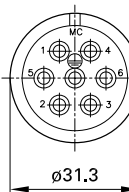
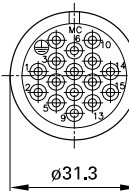
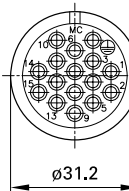
Standardausführung versilbert, Zusatz "AU" = vergoldet
Standard version silver plated, those denoted "AU" = gold plated
Version standardisée = argentée; supplément "AU" = dorée

Größe 1 / Size 1 / Groupe 1

ME1-2+PE-SP3/2,5-4(K)	18.1200	36	250	3	2,5-4
ME1-2+PE-BP3/2,5-4(K)	18.1201	36	250	3	2,5-4
ME1-2+PE-SP3/2,5-4(K) AU	18.1300	36	250	3	2,5-4
ME1-2+PE-BP3/2,5-4(K) AU	18.1301	36	250	3	2,5-4
ME1-6+PE-SP2/0,5-1,5	18.1202	16	250	2	0,5-1,5
ME1-6+PE-BP2/0,5-1,5	18.1203	16	250	2	0,5-1,5
ME1-6+PE-SP2/0,5-1,5 AU	18.1302	16	250	2	0,5-1,5
ME1-6+PE-BP2/0,5-1,5 AU	18.1303	16	250	2	0,5-1,5
ME1-6+PE-SP1,5/0,5-1,5	18.1204	16	250	1,5	0,5-1,5
ME1-6+PE-BP1,5/0,5-1,5	18.1205	16	250	1,5	0,5-1,5
ME1-6+PE-SP1,5/0,5-1,5 AU	18.1304	16	250	1,5	0,5-1,5
ME1-6+PE-BP1,5/0,5-1,5 AU	18.1305	16	250	1,5	0,5-1,5
ME1-18+PE-SP1/1	18.1206	5	250	1	0,2-1,0
ME1-18+PE-BP1/1	18.1207	5	250	1	0,2-1,0
ME1-18+PE-SP1/1 AU	18.1306	5	250	1	0,2-1,0
ME1-18+PE-BP1/1 AU	18.1307	5	250	1	0,2-1,0

Größe 2 / Size 2 / Groupe 2

ME2-4+PE-SP3/2,5-4(K)	18.1400	36	400	3	2,5-4
ME2-4+PE-BP3/2,5-4(K)	18.1401	36	400	3	2,5-4
ME2-4+PE-SP3/2,5-4(K) AU	18.1500	36	400	3	2,5-4
ME2-4+PE-BP3/2,5-4(K) AU	18.1501	36	400	3	2,5-4
ME2-6+PE-SP3/2,5-4(K)	18.1402	36	400	3	2,5-4
ME2-6+PE-BP3/2,5-4(K)	18.1403	36	400	3	2,5-4
ME2-6+PE-SP3/2,5-4(K) AU	18.1502	36	400	3	2,5-4
ME2-6+PE-BP3/2,5-4(K) AU	18.1503	36	400	3	2,5-4
ME2-15+PE-SP2/0,5-1,5	18.1404	16	250	2	0,5-1,5
ME2-15+PE-BP2/0,5-1,5	18.1405	16	250	2	0,5-1,5
ME2-15+PE-SP2/0,5-1,5 AU	18.1504	16	250	2	0,5-1,5
ME2-15+PE-BP2/0,5-1,5 AU	18.1505	16	250	2	0,5-1,5
ME2-15+PE-SP1,5/0,5-1,5	18.1406	16	250	1,5	0,5-1,5
ME2-15+PE-BP1,5/0,5-1,5	18.1407	16	250	1,5	0,5-1,5
ME2-15+PE-SP1,5/0,5-1,5 AU	18.1506	16	250	1,5	0,5-1,5
ME2-15+PE-BP1,5/0,5-1,5 AU	18.1507	16	250	1,5	0,5-1,5

2+PE ²⁾**6+PE ²⁾****18+PE/S ^{2) 5)}****18+PE/B ^{2) 5)}****4+PE ²⁾****6+PE ²⁾****15+PE/S ²⁾****15+PE/B ²⁾**

Allgemeine Angaben General data Données générales		Technische Daten Technical data Caractéristiques techniques			
Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bemessungsstrom, max. ³⁾ Rated current, max. ³⁾ Intensité assignée, max. ³⁾	Bemessungsspannung ⁴⁾ Rated voltage ⁴⁾ Tension assignée ⁴⁾	Nenn-Ø Stift / Buchse Nom.-Ø pin / socket Ø-nom. broche / douille	Leiterquerschnitt Conductor cross-section Section du câble
		A	V	mm	mm ²

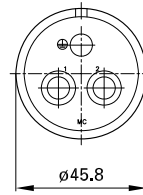
(K) = Kurze Ausführung von Stift und Buchse.
(K) = Short version of pin and socket.
(K) = Exécution courte de fiche et douille

Standardausführung versilbert, Zusatz "AU" = vergoldet
Standard version silver plated, those denoted "AU" = gold plated
Version standardisée = argentée; supplément "AU" = dorée

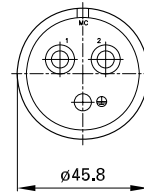
Grösse 3 / Size 3 / Groupe 3

ME3-2+PE-SP6/25	18.1600	135	630	6	25
ME3-2+PE-BP6/25	18.1601	135	630	6	25
ME3-2+PE-SP6/16	18.1602	110	630	6	16
ME3-2+PE-BP6/16	18.1603	110	630	6	16
ME3-2+PE-SP6/10	18.1604	80	630	6	10
ME3-2+PE-BP6/10	18.1605	80	630	6	10
ME3-2+PE-SP8/25	18.1750	135	630	8	25
ME3-2+PE-BP8/25	18.1751	135	630	8	25
ME3-2+PE-SP8/35	18.1752	150	630	8	35
ME3-2+PE-BP8/35	18.1753	150	630	8	35
ME3-4+PE-SP6/10	18.1608	63	400	6	10
ME3-4+PE-BP6/10	18.1609	63	400	6	10
ME3-4+PE-SP6/16	18.1606	90	400	6	16
ME3-4+PE-BP6/16	18.1607	90	400	6	16
ME3-6+PE-SP5/10	18.1610	63	400	5	10
ME3-6+PE-BP5/10	18.1611	63	400	5	10
ME3-6+PE-SP5/6	18.1612	50	400	5	6
ME3-6+PE-BP5/6	18.1613	50	400	5	6
ME3-13+PE-SP3/2,5-4	18.1614	27	400	3	2,5-4
ME3-13+PE-BP3/2,5-4	18.1615	27	400	3	2,5-4
ME3-13+PE-SP3/2,5-4 AU	18.1700	27	400	3	2,5-4
ME3-13+PE-BP3/2,5-4 AU	18.1701	27	400	3	2,5-4
ME3-24+PE-SP1,5/0,5-1,5 ⁵⁾	18.1616	16	250	1,5	0,5-1,5
ME3-24+PE-BP1,5/0,5-1,5 ⁵⁾	18.1617	16	250	1,5	0,5-1,5
ME3-24+PE-SP1,5/0,5-1,5 AU ⁵⁾	18.1702	16	250	1,5	0,5-1,5
ME3-24+PE-BP1,5/0,5-1,5 AU ⁵⁾	18.1703	16	250	1,5	0,5-1,5
ME3-27-SP1,5/0,5-1,5	18.1618	16	25	1,5	0,5-1,5
ME3-27-BP1,5/0,5-1,5	18.1619	16	25	1,5	0,5-1,5
ME3-27-SP1,5/0,5-1,5 AU	18.1704	16	25	1,5	0,5-1,5
ME3-27-BP1,5/0,5-1,5 AU	18.1705	16	25	1,5	0,5-1,5
ME3-36+PE-SP2/2,5-CR	18.1624	25	250	2	2,5
ME3-36+PE-BP2/2,5-CR	18.1625	25	250	2	2,5
ME3-36+PE-SP2/2,5-SIL ⁶⁾	18.1620	25	250	2	2,5
ME3-36+PE-BP2/2,5-SIL ⁶⁾	18.1621	25	250	2	2,5
ME3-36+PE-SP2/2,5-SIL AU ⁶⁾	18.1706	25	250	2	2,5
ME3-36+PE-BP2/2,5-SIL AU ⁶⁾	18.1707	25	250	2	2,5
ME3-36+PE-SP1,5/0,5-1,5	18.1622	16	250	1,5	0,5-1,5
ME3-36+PE-BP1,5/0,5-1,5	18.1623	16	250	1,5	0,5-1,5
ME3-36+PE-SP1,5/0,5-1,5 AU	18.1708	16	250	1,5	0,5-1,5
ME3-36+PE-BP1,5/0,5-1,5 AU	18.1709	16	250	1,5	0,5-1,5

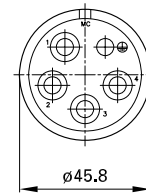
2+PE ¹⁾ (Ø 8mm)



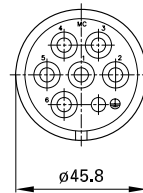
2+PE ¹⁾ (Ø 6mm)



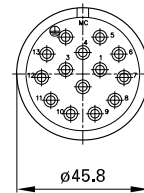
4+PE ¹⁾



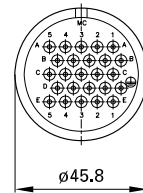
6+PE ¹⁾



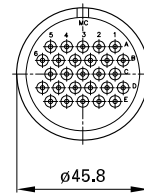
13+PE ¹⁾



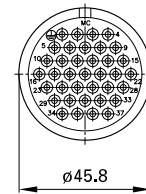
24+PE ²⁾



27



36+PE ²⁾



Allgemeine Angaben General data Données générales		Technische Daten Technical data Caractéristiques techniques			
Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Bemessungsstrom, max. ³⁾ Rated current, max. ³⁾ Intensité assignée, max. ³⁾	Bemessungsspannung ⁴⁾ Rated voltage ⁴⁾ Tension assignée ⁴⁾	Nenn-Ø Stift / Buchse Nom.-Ø pin / socket Ø-nom. broche / douille	Leiterquerschnitt Conductor cross-section Section du câble
		A	V	mm	mm ²

(K) = Kurze Ausführung von Stift und Buchse.

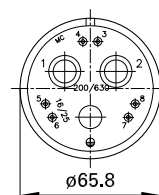
(K) = Short version of pin and socket.

(K) = Exécution courte de fiche et douille

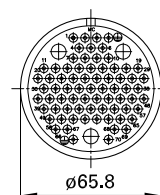
Standardausführung versilbert, Zusatz "AU" = vergoldet
Standard version silver plated, those denoted "AU" = gold plated
Version standardisée = argentée; supplément "AU" = dorée

Größe 4 / Size 4 / Groupe 4

ME4-2+PE-SP11/35-38 ⁷⁾	18.1812	170/16	630/25	11	35-38
ME4-2+PE-BP11/35-38 ⁷⁾	18.1813	170/16	630/25	11	35-38
ME4-2+PE-SP11/25+50 ⁷⁾	18.1816	200/16	630/25	11	25/50
ME4-2+PE-BP11/25+50 ⁷⁾	18.1817	200/16	630/25	11	25/50
ME4-70+2PE-SP1,5/0,5-1,5	18.1800	16	250	1,5	0,5-1,5
ME4-70+2PE-BP1,5/0,5-1,5	18.1801	16	250	1,5	0,5-1,5
ME4-70+2PE-SP1,5/0,5-1,5 AU	18.1900	16	250	1,5	0,5-1,5
ME4-70+2PE-BP1,5/0,5-1,5 AU	18.1901	16	250	1,5	0,5-1,5


2+PE ^{2) 7)}

70+2PE

**Stifteinsatz ME...
(komplett)****Pin insert ME...
(complete)****Insert de broches ME...
(complet)****Buchseneinsatz ME...
(komplett)****Socket insert ME...
(complete)****Insert de douilles ME...
(complet)****Stiftträger E...
(ohne Kontakte)****Pin carrier E...
(without contacts)****Support de broches E...
(sans contacts)****Buchsenträger E...
(ohne Kontakte)****Socket carrier E...
(without contacts)****Support de douilles E...
(sans contacts)**

Montageanleitung MA202
www.multi-contact.com

- ¹⁾ PE-Buchse voreilend
- ²⁾ PE-Stift voreilend
- ³⁾ Zulässiger Dauerstrom siehe Derating Diagramme auf Seite 12/13
- ⁴⁾ Die Spannungsangaben beziehen sich auf vollbestückte Kontakteinsätze
- ⁵⁾ Auch erhältlich mit: SP1,5/0,14-0,5 / BP1,5/0,14-0,5
- ⁶⁾ Silikon, rot
- ⁷⁾ Können mit bis zu 6 Pilotkontakten bestückt werden (bitte separat bestellen)


Assembly instructions MA202
www.multi-contact.com

- ¹⁾ PE socket mates first
- ²⁾ PE pin mates first
- ³⁾ Continuous current see derating diagrams on page 12/13
- ⁴⁾ The voltage data relates to fully mounted contact units
- ⁵⁾ also available with: SP1,5/0,14-0,5 / BP1,5/0,14-0,5
- ⁶⁾ Silicone, red
- ⁷⁾ Can be fitted with up to 6 pilot contacts (please order separately)


Instructions de montage MA202
www.multi-contact.com

- ¹⁾ PE=T (Terre) Douille de terre avancée
- ²⁾ PE=T (Terre) Broche de terre avancée
- ³⁾ Intensité en service continu voir derating diagrammes à la page 12/13
- ⁴⁾ Les valeurs des tensions de service sont données pour les isolants équipés de tous leurs contacts
- ⁵⁾ Livrable aussi avec: SP1,5/0,14-0,5 / BP1,5/0,14-0,5
- ⁶⁾ Silicone, rouge
- ⁷⁾ Peut être équipé jusqu'à 6 contacts pilotes (commander séparément)

Stift- und Buchsenträger ohne Kontakte E...

Die Stift- und Buchsenträger sind aus synthetischem Kautschuk hergestellt. Nach dem Crimpen der Leitungen an die Stifte bzw. Buchsen, können diese mit entsprechendem Werkzeug eingesetzt und im Bedarfsfall wieder ausgebaut werden (siehe Seite 33). Die Lagerung der Stifte bzw. Buchsen in ihren Trägern ist elastisch.

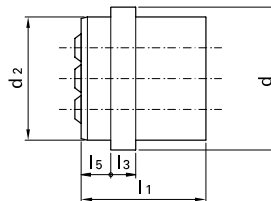
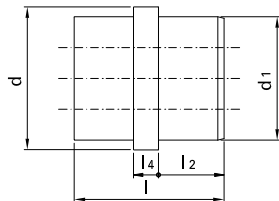
Pin and socket carriers without contacts E...

The pin and socket carriers are made of synthetic rubber. After the leads have been crimped onto the pins and sockets resp., they can be mounted and dismounted with the suitable tooling accordingly (See page 33). The pins and sockets are seated elastically in their carrier.

Support de broches et de douilles sans contact E...

Les supports de contacts sont fabriqués en caoutchouc synthétique. Après le sertissage du câble, les broches ou douilles peuvent être montées ou démontées à tout moment à l'aide d'outils adéquats (voir page 33). La retenue des douilles et broches est réalisée par rétention dans les isolants en élastomère.

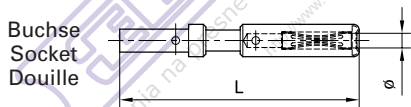
Buchsenträger
Socket carrier
Support de douille



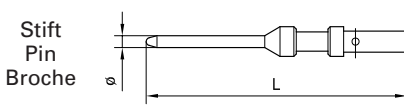
Stiftträger
Pin carrier
Support de broche

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	d	d ₁	d ₂	l	l ₁	l ₂	l ₃	l ₄	l ₅
		mm								
E01-6PE/S ¹⁾	18.4000	22		18		10		4		3
E01-6PE/B ¹⁾	18.4050	22	18		19,5		12,5		4	
E01-18PE/S ¹⁾	18.4001	22		18		10		4		3
E01-18PE/B ¹⁾	18.4051	22	18		19,5		12,5		4	
E1-2PE/S	18.4200	21,5		17		28		3,7		16,5
E1-2PE/B	18.4300	21,5	17		37		15		5	
E1-6PE/S	18.4201	21,5		17		28,6		3,7		16,5
E1-6PE/B	18.4301	21,5	17		37		15		5	
E1-18PE/S	18.4202	21		17		24,2		3,8		16,0
E1-18PE/B	18.4302	21,3	17		34		15		5	
E2-6PE/S	18.4400	31,3		25,5		28		5		15
E2-6PE/B	18.4500	31,3	25,5		38		15		5	
E2-15PE/S	18.4401	31,3		25,5		24,2		5		15
E2-15PE/B	18.4501	31,2	25,5		33,5		15		5	
E3-2PE/S8	18.4650	45,8		40		45		8		9,5
E3-2PE/B8	18.4750	45,8	40		54		21		8	
E3-2PE/S	18.4600	45,8		40		40		8		9,5
E3-2PE/B	18.4700	45,8	39,5		48		21		8	
E3-4PE/S	18.4601	45,8		40		40		8		9,5
E3-4PE/B	18.4701	45,8	39,5		48		21		8	
E3-6PE/S	18.4602	45,8		40		40		8		9,5
E3-6PE/B	18.4702	45,8	39,5		48		21		8	
E3-13PE/S	18.4603	45,8		40		32		8		9,5
E3-13PE/B	18.4703	45,8	39,5		46		21		8	
E3-24PE/S	18.4604	45,8		40		24		8		9,5
E3-24PE/B	18.4704	45,8	39,5		34		21		8	
E3-27/S	18.4605	45,8		40		24,2		8		9,5
E3-27/B	18.4705	45,8	39,5		34		21		8	
E3-36PE/S	18.4606	45,8		40		24,2		8		9,5
E3-36PE/B	18.4706	45,8	39,5		34		21		8	
E3-36PE/S2,5-SIL ³⁾	18.4607	45,8		39,5		24,2		8		9,5
E3-36PE/B2,5-SIL ³⁾	18.4707	45,8	39,5		34		21		8	
E3-36PE/S2,5-CR	18.4608	45,8		40		24,2		8		9,5
E3-36PE/B2,5-CR	18.4708	45,8	39,5		34		21		8	
E4-2PE/S	18.4802	65,8		59		45		8		19
E4-2PE/B	18.4902	65,8	59		60		26		8	
E4-70/2PE/S	18.4800	65,8		59		30		8		22
E4-70/2PE/B	18.4900	65,8	59		36		23		8	

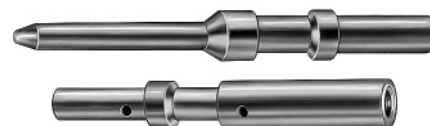
**Einzelkontakte
Stifte SP... / Buchsen BP...**



**Single contacts
Pins SP... / sockets BP...**



**Contacts individuels
Broches SP... / douilles BP...**



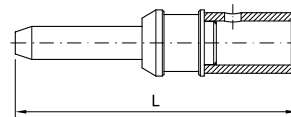
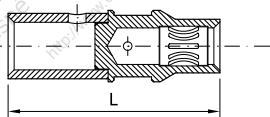
Typ Type Type	Bestell-Nr. Order-No. No. de Cde	Oberfläche Plating Revetement	Nenn-Ø Stift/Buchse Norm.-Ø pin/socket Ø-nom. broche/douille	L	Passend zu Stift- bzw. Buchsenträger E... Fits pin or socket carriers E... Correspondant aux support de broches et de douilles E...					
SP1/0,25-0,75	18.9000	AG	1	16	E01-18PE/S					
BP1/0,25-0,75	18.8000	AG	1	15	E01-18PE/B					
SP1/0,25-0,75 AU	18.9001	AU	1	16	E01-18PE/S					
BP1/0,25-0,75 AU	18.8001	AU	1	15	E01-18PE/B					
SP1/1	18.9002	AG	1	24,5	E1-18PE/S					
BP1/1	18.8002	AG	1	19	E1-18PE/B					
SP1/1 AU	18.9003	AU	1	24,5	E1-18PE/S					
BP1/1 AU	18.8003	AU	1	19	E1-18PE/B					
SP1,5/0,14-0,5	18.9024	AG	1,5	33	E1-6PE/S	E2-15PE/S	E3-24PE/S	E3-27/S	E3-36PE/S	E4-70/2PE/S
BP1,5/0,14-0,5	18.8024	AG	1,5	28	E1-6PE/B	E2-15PE/B	E3-24PE/B	E3-27/B	E3-36PE/B	E4-70/2PE/B
SP1,5/0,14-0,5 AU	18.9025	AU	1,5	33	E1-6PE/S	E2-15PE/S	E3-24PE/S	E3-27/S	E3-36PE/S	E4-70/2PE/S
BP1,5/0,14-0,5 AU	18.8025	AU	1,5	28	E1-6PE/B	E2-15PE/B	E3-24PE/B	E3-27/B	E3-36PE/B	E4-70/2PE/B
SP1,5/0,5-1,5	18.9004	AG	1,5	33	E1-6PE/S	E2-15PE/S	E3-24PE/S	E3-27/S	E3-36PE/S	E4-70/2PE/S
BP1,5/0,5-1,5	18.8004	AG	1,5	28	E1-6PE/B	E2-15PE/B	E3-24PE/B	E3-27/B	E3-36PE/B	E4-70/2PE/B
SP1,5/0,5-1,5 AU	18.9005	AU	1,5	33	E1-6PE/S	E2-15PE/S	E3-24PE/S	E3-27/S	E3-36PE/S	E4-70/2PE/S
BP1,5/0,5-1,5 AU	18.8005	AU	1,5	28	E1-6PE/B	E2-15PE/B	E3-24PE/B	E3-27/B	E3-36PE/B	E4-70/2PE/B
SP1,57/0,5-1,5	18.9006	AG	1,57	16	E01-6PE/S					
BP1,57/0,5-1,5	18.8006	AG	1,57	15	E01-6PE/B					
SP1,57/0,5-1,5 AU	18.9007	AU	1,57	16	E01-6PE/S					
BP1,57/0,5-1,5 AU	18.8007	AU	1,57	15	E01-6PE/B					
SP2/0,5-1,5	18.9008	AG	2	33	E1-6PE/S	E2-15PE/S				
BP2/0,5-1,5	18.8008	AG	2	28	E1-6PE/B	E2-15PE/B				
SP2/0,5-1,5 AU	18.9009	AU	2	33	E1-6PE/S	E2-15PE/S				
BP2/0,5-1,5 AU	18.8009	AU	2	28	E1-6PE/B	E2-15PE/B				
SP2/2,5	18.9010	AG	2	33	E3-36PE/S2,5		E3-36PE/S2,5-CR			
BP2/2,5	18.8010	AG	2	28	E3-36PE/B2,5		E3-36PE/B2,5-CR			
SP2/2,5 AU	18.9011	AU	2	33	E3-36PE/S2,5		E3-36PE/S2,5-CR			
BP2/2,5 AU	18.8011	AU	2	28	E3-36PE/B2,5		E3-36PE/B2,5-CR			
SP3/2,5-4(K) 4)	18.9012	AG	3	35	E1-2PE/S	E2-4PE/S	E2-6PE/S			
BP3/2,5-4(K) 4)	18.8012	AG	3	30,5	E1-2PE/B	E2-4PE/B	E2-6PE/B			
SP3/2,5-4(K) AU 4)	18.9013	AU	3	35	E1-2PE/S	E2-4PE/S	E2-6PE/S			
BP3/2,5-4(K) AU 4)	18.8013	AU	3	30,5	E1-2PE/B	E2-4PE/B	E2-6PE/B			
SP3/2,5-4	18.9014	AG	3	41	E3-13PE/S					
BP3/2,5-4	18.8014	AG	3	32,5	E3-13PE/B					
SP3/2,5-4 AU	18.9015	AU	3	41	E3-13PE/S					
BP3/2,5-4 AU	18.8015	AU	3	32,5	E3-13PE/B					
DSP2/0,5-1,5 AU	18.9061	AU	2	~29	E1-6PE/S	E2-15PE/S	E3-24PE/S	E3-27/S	E3-36PE/S	E4-70PE/S
DBP2/0,5-1,5 AU	18.8061	AU	2	25,2	E1-6PE/B	E2-15PE/B	E3-24PE/B	E3-27/B	E3-36PE/B	E4-70PE/B
DSP2-AL/0,14-0,5	18.9062	NI-AL	2	26	E1-6PE/S	E2-15PE/S	E3-24PE/S	E3-27/S	E3-36PE/S	E4-70PE/S
DBP2-AL/0,14-0,5	18.8062	NI-AL	2	25	E1-6PE/B	E2-15PE/B	E3-24PE/B	E3-27/B	E3-36PE/B	E4-70PE/B
DSP2-CR/0,14-0,5	18.9063	NI-CR	2	26	E1-6PE/S	E2-15PE/S	E3-24PE/S	E3-27/S	E3-36PE/S	E4-70PE/S
DBP2-CR/0,14-0,5	18.8063	NI-CR	2	25	E1-6PE/B	E2-15PE/B	E3-24PE/B	E3-27/B	E3-36PE/B	E4-70PE/B

Einzelkontakte Stifte SP... / Buchsen BP...

Single contacts Pins SP... / sockets BP...

Contacts individuels Broches SP... / douilles BP...

Buchse
Socket
Douille



Stift
Pin
Broche

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order-No. No. de Cde	Oberfläche Plating Revetement	Nenn-Ø Stift/Buchse Nom.-Ø pin/socket Ø-nom. broche/douille	L	Passend zu Stift- bzw. Buchsenträger E... Fits pin or socket carriers E... Correspondant aux support de broches et de douilles E...
SP5/6	18.9016	AG	5	50,5	E3-6PE/S
SP5/6 AU	18.9030	AU	5	50,5	E3-6PE/S
BP5/6	18.8016	AG	5	36	E3-6PE/B
BP5/6 AU	18.8030	AU	5	36	E3-6PE/B
SP5/10	18.9017	AG	5	52,5	E3-6PE/S
SP5/10 AU	18.9031	AU	5	52,5	E3-6PE/S
BP5/10	18.8017	AG	5	38	E3-6PE/B
BP5/10 AU	18.8031	AU	5	38	E3-6PE/B
SP6/6	18.9029	AG	6	53,5	E3-2PE/S E3-4PE/S
SP6/6 AU	18.9032	AU	6	53,5	E3-2PE/S E3-4PE/S
BP6/6	18.8029	AG	6	38	E3-2PE/B E3-4PE/B
BP6/6 AU	18.8032	AU	6	38	E3-2PE/B E3-4PE/B
SP6/10	18.9018	AG	6	53,5	E3-2PE/S E3-4PE/S
SP6/10 AU	18.9033	AU	6	53,5	E3-2PE/S E3-4PE/S
BP6/10	18.8018	AG	6	38	E3-2PE/B E3-4PE/B
BP6/10 AU	18.8033	AU	6	38	E3-2PE/B E3-4PE/B
SP6/16	18.9019	AG	6	53,5	E3-2PE/S E3-4PE/S
SP6/16 AU	18.9034	AU	6	53,5	E3-2PE/S E3-4PE/S
BP6/16	18.8019	AG	6	38	E3-2PE/B E3-4PE/B
BP6/16 AU	18.8034	AU	6	38	E3-2PE/B E3-4PE/B
SP6/25	18.9020	AG	6	53,5	E3-2PE/S
SP6/25 AU	18.9035	AU	6	53,5	E3-2PE/S
BP6/25	18.8020	AG	6	38	E3-2PE/B
BP6/25 AU	18.8035	AU	6	38	E3-2PE/B
SP8/25	18.9050	AG	8	57	E3-2PE/S8
SP8/35	18.9051	AG	8	58	E3-2PE/S8
BP8/25	18.8050	AG	8	41,5	E3-2PE/B8
BP8/35	18.8051	AG	8	42,5	E3-2PE/B8
SP11/25	18.9055	AG	11	58	E4-2PE/S
SP11/35-38	18.9021	AG	11	33	E4-2PE/S
SP11/50	18.9056	AG	11	66	E4-2PE/S
BP11/25	18.8055	AG	11	47	E4-2PE/B
BP11/35-38	18.8021	AG	11	51	E4-2PE/B
BP11/50	18.8056	AG	11	55	E4-2PE/B



Montageanleitung MA202
www.multi-contact.com

- ¹⁾ wird direkt montiert
- ²⁾ Führungsnut ohne Dichtlippe
- ³⁾ Hochtemperatur-Ausführung, Silikon rot
- ⁴⁾ Kurze Ausführung von Stift und Buchse



Assembly instructions MA202
www.multi-contact.com

- ¹⁾ Mounted directly
- ²⁾ Guide groove without lip seals
- ³⁾ High temperature version, silicone red
- ⁴⁾ Short version of pin and socket



Instructions de montage MA202
www.multi-contact.com

- ¹⁾ Montage direct
 - ²⁾ Gorge de guidage sans joint à lèvres
 - ³⁾ Exécution haute température, silicone rouge
 - ⁴⁾ Exécution courte de broche et douille
- <http://www.else.sk>

Druckkontakte DBP2/0,5-1,5 DSP2/0,5-1,5

Der MC Druckkontakt besteht aus einem Kontaktstift der zur Kontaktierung gegen einen federnden Druckkontakt gedrückt wird. Der Druckkontakt ist mit der bewährten MC Kontaktlamelle ausgerüstet. Als Kontaktträger dienen die Standard Kontaktträger der Baureihe M, E... für Nenn-Ø 1,5mm und 2mm. Druckkontakte finden Verwendung in Dockingsystemen mit kurzen Hubdistanzen (ca. 6mm) oder in Kombination mit Standard Steckkontakten für Schaltfunktionen. MC Druckkontakte sind aus Messing, vergoldet. Der Leitungsanschluss erfolgt durch Crimpen.

Betätigungszyklen:
500'000 max.

Spring-loaded pressure contacts DBP2/0,5-1,5 DSP2/0,5-1,5

The MC Spring-loaded pressure contact consists of a pressure contact pin which is pressed against a spring loaded pressure contact to make the connection. The spring loaded pressure contact is equipped with the proven MC Multilam. The contact carriers used are the standard contact carriers of series M, E... for nom. Ø 1,5mm and 2mm. Spring loaded contacts are used in docking systems with short stroke distances (about 6mm) or in combination with standard plug contacts for signal contacts etc.

MC Spring loaded contacts are made of brass, gold plated. The cable is connected by crimping.

Contact cycles:
500'000 max.

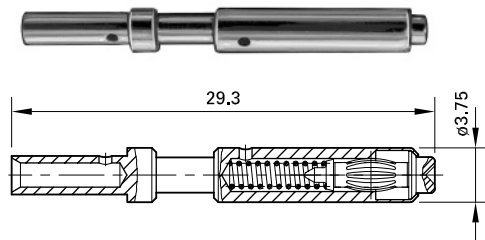
Contacts à pression DBP2/0,5-1,5 DSP2/0,5-1,5

Le contact à pression MC se compose d'une broche de contact venant en appui sur une contre-pièce montée sur ressort et équipée d'un contact à lamelles MC. Les contacts à pression se montent dans des supports de contact standards de la série M, E... pour Ø nominal de 1,5mm et 2mm. Les contacts à pression MC sont tout particulièrement adaptés aux systèmes multi-raccords à faible course (environ 6mm) ou à des fonctions de pré-coupure en combinaison avec des contacts embrochables standards.

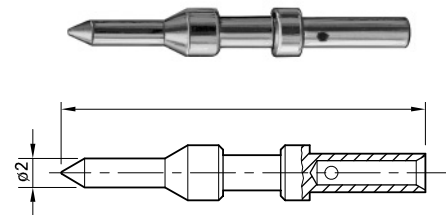
Les contacts à pression MC sont en laiton doré. Le raccordement des câbles se fait par sertissage.

Nombre de cycles de connexion:
jusqu'à 500'000.

DBP2/0,5-1,5	Druckkontakt Spring-loaded pressure contact Contact à pression
---------------------	--



DSP2/0,5-1,5	Druckkontaktstift Pressure contact pin Contact à pression broche
---------------------	--



Allgemeine Angaben General data Données générales		Technische Daten Technical data Caractéristiques techniques				
Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Leiterquerschnitt Conductor cross section Section du conducteur	Oberfläche Plating Revetement	Kontaktdruck ¹⁾ Contact pressure ¹⁾ Pression de contact ¹⁾	Bemessungsspannung ²⁾ Rated voltage ²⁾ Tension assignée ²⁾	Bemessungsstrom ³⁾ Rated current ³⁾ Intensité assignée ³⁾
DBP2/0,5-1,5 AU	18.8061	0,5-1,5mm ²	AU	6 – 9N	25V	10A
DSP2/0,5-1,5 AU	18.9061	0,5-1,5mm ²	AU	6 – 9N	25V	10A

¹⁾ Bei 1mm Einfederung

²⁾ Kein Berührungsschutz in ungekuppeltem Zustand

³⁾ Bei 1,5mm² Leitungsanschluss

¹⁾ With 1mm spring insertion

²⁾ No touch protection at unplugged condition

³⁾ With 1,5mm² cable connection

¹⁾ Pour 1mm de compression du ressort

²⁾ Pas de protection au toucher à l'état déconnectée

³⁾ Avec des conducteurs de section 1,5mm²

Folgende Stift- bzw. Buchsenräger können verwendet werden:
The following pin- or socket carriers can be used:
Les supports de contact suivants peuvent être utilisés:

E1-6PE/... ⁴⁾	(6-polig+PE)
E2-15PE/... ⁴⁾	(15-polig+PE)
E3-24PE/... ⁴⁾	(24-polig+PE)
E3-27/...	(27-polig)
E3-36PE/... ⁴⁾	(36-polig+PE)
E4-70/PE/... ⁴⁾	(70-polig+PE)

 **Montageanleitung MA202**
www.multi-contact.com

 **Assembly instructions MA202**
www.multi-contact.com

 **Instructions de montage MA202**
www.multi-contact.com

⁴⁾ PE-Kontaktkammer wegen Voreilung des Druckkontaktstiftes nicht bestücken, sonst Gefahr, dass Kontakt beim Stecken zurückgeschoben und Funktion beeinträchtigt wird. Leere Kontaktkammer mit Verschlussstopfen verschliessen.

⁴⁾ Leave PE contact hole empty because of the pre-mating pressure contact pin, otherwise there is a danger that the contact will be pushed back when connection is made, resulting in impaired function. Close empty contact hole with blind plug.

⁴⁾ La broche de terre étant avancée, ne pas mettre de contact à pression dans le logement pour contact PE au risque de repousser le contact lors de l'embrochage et de nuire ainsi au bon fonctionnement du connecteur. Obtenir le logement vide avec le bouchon approprié.

<http://www.elseo.sk>

Thermopaar-Druckkontakt

Die elektrische Temperaturmessung erfordert, dass die gesamte Messkette (Temperaturfühler, Leitung, Verbindungsstellen) aus der gleichen Materialkombination besteht (Thermopaarverfahren).

Mit MC Thermopaar-Kontakten können solche Messketten verlängert oder Anschlüsse als Steckkontakte ausgelegt werden. Die gebräuchlichste Materialkombination ist NiCr-NiAl mit dem Kennbuchstaben K:

Der positive Teil ist aus Nickel-Chrom (CHROMEL®), der negative Teil aus Nickel-Aluminium (ALUMEL®).

Die Thermospannung des Typs K beträgt 4,095mV für 100°C.

Die Norm EN 60584, IEC 60584-2-1982 gestattet in der Klasse 1 eine Grenzabweichung von $\pm 1,5^\circ\text{C}$ oder $\pm 0,5\%$ in einem Bereich von -40°C bis $+1000^\circ\text{C}$.

Versuche mit MC Thermopaar-Kontakten in der Klimakammer haben die Qualität der Temperatur-Messungen bestätigt. Sogar mit einer Kontaktverbindung bei der ein Kontaktteil auf -40°C gekühlt, und der andere Kontaktteil auf $+25^\circ\text{C}$ erwärmt wurde, betrug die Abweichung des Messergebnisses beim Steckvorgang nur $0,5^\circ\text{C}$ und nach der Stabilisation (nach 7 Min.) $0,1^\circ\text{C}$; dies entspricht einer Fehlerquote von 0,1%. MC Thermopaar-Kontakte können in Standardkontaktträger der Baureihe M, E... für Nenndurchmesser 1,5mm und 2mm eingebaut werden.

Kontaktzyklen:

500'000 max.

Spring-loaded thermocouple pressure contact

The electrical measurement of temperature requires that the entire measurement chain (temperature sensor, cable connection points) consist of the same combination of materials (thermocouple method).

With MC Thermocouple pressure contacts, such measurement chains can be extended or the connections can be designed as plug contacts.

The most common combination of materials is NiCr-NiAl with the code letter K.

The positive part is of nickel-chromium, (CHROMEL®), the negative part of nickel-aluminium (ALUMEL®).

The thermal e.m.f. of the type K is 4,095mV for 100°C. Standard EN 60584, IEC 60584-2-1982 allows in class 1 a limiting deviation of $\pm 1,5^\circ\text{C}$ or $\pm 0,5\%$ in a range of -40°C to $+1000^\circ\text{C}$.

Experiments with MC Thermocouple pressure contacts in an environmental chamber have confirmed their quality for temperature measurement. Even with a contact combination where one contact part is cooled to -40°C and the other part is heated to 25°C , the deviation of the measurement result in the plug-in procedure was only $0,5^\circ\text{C}$ and after stabilization (after 7 min.) $0,1^\circ\text{C}$, representing an error of 0,1%.

MC Thermocouple pressure contacts can be built into standard contact carriers of series M, E... for nominal diameters of 1,5mm and 2mm.

Contact cycles:

500'000 max.

Contact à pression pour thermocouple

Les contacts à pression MC pour thermocouples sont destinés à des connecteurs d'extension. Par opposition aux connecteurs de compensation, un matériau unique caractérise l'ensemble de la chaîne de mesure (sondes, conducteurs, zones de connexion) d'un connecteur d'extension.

Les contacts MC mâles et femelles permettent précisément de prolonger ces chaînes de mesure et d'y intégrer un point de connexion rapide. Ils sont plus particulièrement adaptés aux sondes du type K, les plus répandues sur le marché, puisqu'ils se composent d'une partie positive en Nickel-Chrome (CHROMEL®) et d'une partie négative en Nickel-Aluminium (ALUMEL®).

La valeur normalisée d'un thermocouple du type K est de 4,095mV pour 100°C . La norme NF EN 60584, CEI 60584-2-1982 définit différentes classes selon les erreurs admissibles dans le cadre de mesures pyrométriques.

Des essais menés en chambre climatique ont permis de classer les contacts MC pour thermocouples en classe 1, avec un écart limite autorisé de $\pm 1,5^\circ\text{C}$ ou $\pm 0,5\%$ dans une plage de températures de -40°C à 1000°C .

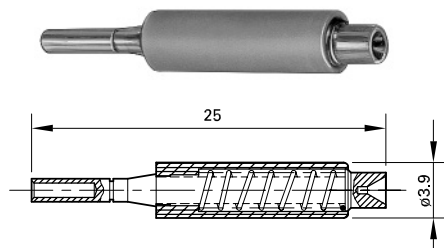
En particulier, dans le cadre d'une application spéciale, des essais de connexion ont été réalisés entre un connecteur mâle à -40°C et un connecteur femelle à $+25^\circ\text{C}$. L'erreur absolue mesurée directement après connexion s'élevait à $0,5^\circ\text{C}$ avant de se limiter à $0,1^\circ\text{C}$ après stabilisation de la température du connecteur (soit au bout de 7min.).

Les contacts MC pour thermocouples se montent dans des supports de contact standards de la série M, E... pour diamètre nominaux de 1,5mm et 2mm.

Nombre de cycles de connexion:

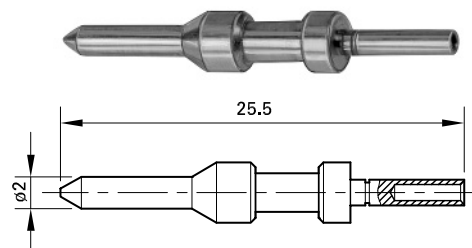
jusqu'à 500'000.

DBP2-...	Thermopaar-Druckkontakt Spring-loaded thermocouple pressure contact Contact à pression pour thermocouple
-----------------	--



Beispiel: Stiftgehäuse mit Druckkontaktstiften
Example: Pin housing with pressure contact pins
Exemple: Boîtier connecteurs mâle avec contacts à pression

DSP2-...	Thermopaar-Druckkontaktstift Spring-loaded thermocouple pressure contact pin Contact à pression mâle pour thermocouple
-----------------	--



Beispiel: Stiftgehäuse mit Druckkontaktstiften gemischt mit Standardkontaktstiften
Example: Pin housing with pressure contact pins, mixed with standard contact pins
Exemple: Boîtier connect. mâle avec contacts à pression, mélangé avec connect. mâle standard

<http://www.else.sk>

Allgemeine Angaben General data Données générales		Technische Daten Technical data Caractéristiques techniques		
Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Leiterquerschnitt Conductor cross section Section du conducteur	Kontakttdruck ¹⁾ Contact pressure ¹⁾ Pression de contact ¹⁾	Material Material Matière
DBP2-AL/0,14-0,5	18.8062	0,14-0,5mm ²	6 – 9N	Nickel-Aluminium
DSP2-AL/0,14-0,5	18.9062	0,14-0,5mm ²	6 – 9N	Nickel-Aluminium
DBP2-CR/0,14-0,5	18.8063	0,14-0,5mm ²	6 – 9N	Nickel-Chrom / Nickel-Chrome
DSP2-CR/0,14-0,5	18.9063	0,14-0,5mm ²	6 – 9N	Nickel-Chrom / Nickel-Chrome

**Folgende Standard Stift- bzw. Buchsenträger können verwendet werden:
The following pin- or socket carriers can be used:
Les supports de contact suivants peuvent être utilisés:**

E1-6PE/... ²⁾	(6-polig+PE)
E2-15PE/... ²⁾	(15-polig+PE)
E3-24PE/... ²⁾	(24-polig+PE)
E3-27/...	(27-polig)
E3-36PE/... ²⁾	(36-polig+PE)
E4-70/PE/... ²⁾	(70-polig+PE)

Der Leitungsanschluss erfolgt durch Crimpen und sollte nach der Norm MIL 22520 durchgeführt werden, um einen korrekten Anschluss der Messleitungen (Querschnitt 0,14mm² bis 0,5mm²) zu gewährleisten.

Hinweis:

Zur Identifikation sind die Kontakte mit einem bzw. zwei Einstichen markiert.

The cable is connected by crimping. This should be carried out in accordance with standard MIL 22520 to ensure correct connection of the measurement cables (cross section 0,14mm² to 0,5mm²).

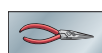
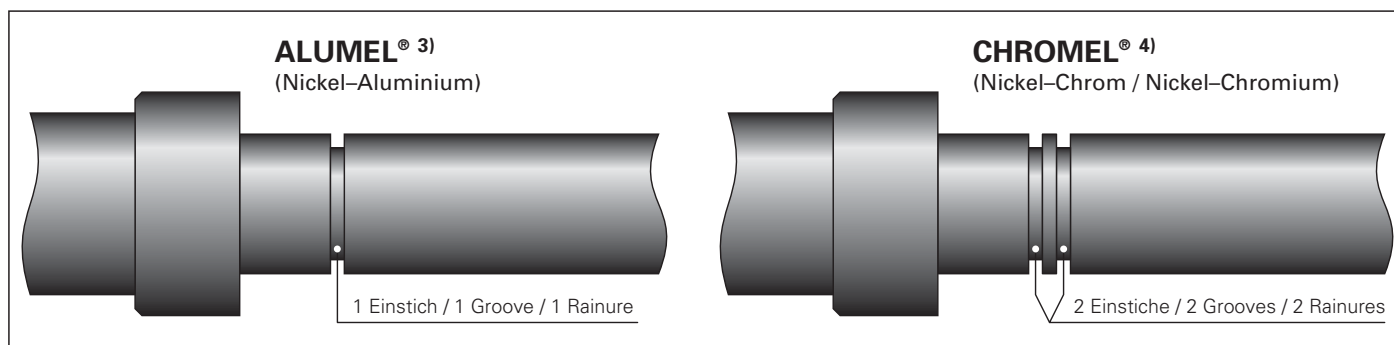
Note:

For identification, the contacts are marked with one or two grooves.

Le sertissage selon la norme MIL 22520 est recommandé pour garantir un bon raccordement des contacts sur les câbles (de 0,14mm² à 0,5mm² de section).

Note:

Les contacts peuvent être identifiés par le biais de rainures rapportées sur les pièces.



Montageanleitung und Werkzeuge MA202

www.multi-contact.com

¹⁾ Bei 1mm Einfederung

²⁾ PE-Kontaktammer wegen Voreilung des Druckkontaktstiftes nicht bestücken, sonst Gefahr, dass Kontakt beim Stecken zurückgeschoben und Funktion beeinträchtigt wird. Leere Kontaktammer mit Verschlussstopfen verschliessen.

³⁾ magnetisch

⁴⁾ nicht magnetisch



Assembly instructions and tools MA202

www.multi-contact.com

¹⁾ With 1mm spring insertion

²⁾ Leave PE contact hole empty because of the pre-mating pressure contact pin, otherwise there is a danger that the contact will be pushed back when connection is made, resulting in impaired function. Close empty contact hole with blind plug.

³⁾ magnetic

⁴⁾ nonmagnetic



Instructions de montage et outils MA202

www.multi-contact.com

¹⁾ Pour 1mm de compression du ressort

²⁾ La broche de terre étant avancée, ne pas mettre de contact à pression dans le logement pour contact PE au risque de repousser le contact lors de l'embrochage et de nuire ainsi au bon fonctionnement du connecteur. Obtenir le logement vide avec le bouchon approprié.

³⁾ magnétique

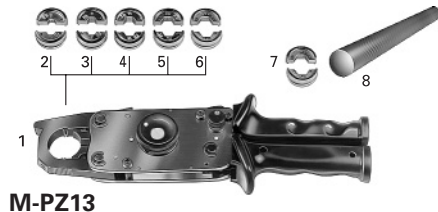
⁴⁾ amagnétique

<http://www.elseo.sk>

Montagewerkzeuge

Crimpzangen

Multi-Contact empfiehlt für kleinere Serien oder Einzelkonfektionierung die Crimpzange M-PZ13 und für die Serienkonfektionierung die Crimpzange M-PZ-T2600.



M-PZ13



MP-13

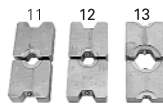
Assembly tools

Crimping pliers

Multi-Contact recommends the use of M-PZ13 crimping pliers for small quantities and M-PZ-T2600 for larger quantities.



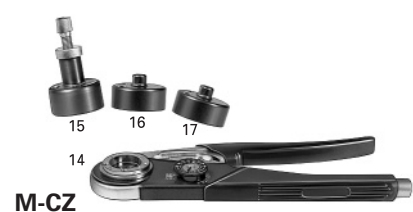
M-PZ-T2600



Outils de montage

Pincés à sertir

Multi-Contact recommande pour le sertissage de petites séries la pince à sertir M-PZ13 et pour les fabrications de série la pince à sertir M-PZ-T2600.



M-CZ

Pos.	Typ Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Nenn-Ø Stiff/Buchse Nom.-Ø pin/socket Ø-nom. broche/douille	Leiterquerschnitt Conductor cross-section Section du câble	Zugeh. Bedienungsanleitung Corresp. operating instructions Instructions d'utilisation corresp.	Bezeichnung Designation Désignation
			mm	mm ²	MA...	
1	M-PZ13	18.3700			MA224...	Crimpzange / Crimping pliers / Pince à sertir
2	MES-PZ-TB5/6	18.3701	5/6	6		Einsatz für 1 / Insert for 1 / Matrice pour 1
3	MES-PZ-TB8/10	18.3702	6	10		Einsatz für 1 / Insert for 1 / Matrice pour 1
4	MES-PZ-TB9/16	18.3703	6	16		Einsatz für 1 / Insert for 1 / Matrice pour 1
5	MES-PZ-TB11/25	18.3704	6/8/11	25		Einsatz für 1 / Insert for 1 / Matrice pour 1
6	MES-PZ-TB13/35	18.3705	8/11	35		Einsatz für 1 / Insert for 1 / Matrice pour 1
7	MPS-PZ13	18.3707				Prüfeinsatz / Test insert / Matrice de test
8	MALU-PZ13	18.3708				Alu-Rundmaterial / Soft aluminium round rod / Tige ronde en aluminium
9	MP13	18.3749				Aufbewahrungskasten / Box / Boîte
10	M-PZ-T2600	18.3710			MA226...	Crimpzange mit Box / Crimping pliers with Box / Pince à sertir avec coffret
11	TB8-17 ¹⁾	18.3711	6/-	10 & 70 ¹⁾		Einsatz für 10 / Insert for 10 / Matrice pour 10
12	TB9-13 ¹⁾	18.3712	6/8/11	16 & 35 ¹⁾		Einsatz für 10 / Insert for 10 / Matrice pour 10
13	TB11-14,5 ¹⁾	18.3713	6/8/11	25 & 50 ¹⁾		Einsatz für 10 / Insert for 10 / Matrice pour 10

Für Pilotkontakte

For pilot contacts

Pour contacts pilotes

14	M-CZ	18.3800				Crimpzange / Crimping pliers / Pince à sertir
15	MES-CZ	18.3801	1-3	0,14-4		Locator zu / to / pour M-CZ
16	MES-CZ1,5/2	18.3802	1,5/2	0,5-1,5		Einsatz für 14 / Insert for 14 / Matrice pour 14
17	MES-CZ1/1,57	18.3803	1/1,57	0,25-1,5		Einsatz für 14 / Insert for 14 / Matrice pour 14

¹⁾ Einsätze sind zweiseitig verwendbar.
Ziffern 8 & 17, 9 & 13, 11 & 14,5
= Crimpgehäusen Außen-Ø

¹⁾ Each insert can be used on two sides.
Numerals 8 & 17, 9 & 13, 11 & 14,5
= Ø of crimping sleeves outer Ø

¹⁾ Les matrices peuvent être utilisés des deux côtés.
Les nombres 8 & 17, 9 & 13, 11 & 14,5
= Ø extérieur du fût à sertir

Einsetzwerkzeuge

Für die Montage der Stifte bzw. Buchsen in die Stift- bzw. Buchsenträger sind passende Einsetzwerkzeuge notwendig.

Ausbauwerkzeuge

Zum Ausbau der Stifte bzw. Buchsen sind passende Ausbauwerkzeuge notwendig. Die Montageanleitungen MA202/MA203 / MA205 sind unbedingt zu beachten (www.multi-contact.com).

Insertion tools

Special insertion tools are required for assembling the pins or sockets in the carriers.

Extraction tools

Special extraction tools are required for removing the pins or sockets. Be sure to follow the assembly instructions MA202 / MA203 / MA205 (www.multi-contact.com).

Outils de montage

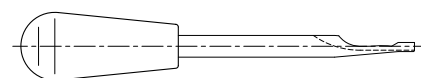
Le montage des broches et douilles dans leur logement se fait par le biais d'outils de montage spécialement prévus à cet effet.

Outils de démontage

Le démontage des broches et douilles de leur logement se fait par le biais d'outils de démontage spécialement prévus à cet effet. Respecter les instructions de montage MA202 / MA203 / MA205 www.multi-contact.com

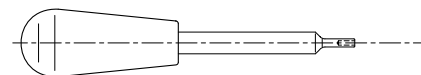
ILL.	Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Für Nenn-Ø Stift/Buchse For nom.-Ø pin/socket Pour Ø-nom. broche/douille	Bezeichnung Designation Désignation
1	ME-WZ1/1,2	18.3000	1/1,2	
1	ME-WZ1,5/2	18.3003	1,5/1,57/2/2,36	Einsetzwerkzeug Stift/Buchse
1	ME-WZ3	18.3010	3	Insertion tool pin/socket
1	ME-WZ5	18.3013	5	Outil de montage broche/douille
1	ME-WZ6	18.3016	6	
1	ME-WZ11/38	18.3021	8/11	
2	MSA-WZ1/1,2	18.3002	1/1,2	
2	MSA-WZ1,5	18.3005	1,5/1,57	
2	MSA-WZ1,5/109	18.3020	1,5	Stiftausbauwerkzeug
2	MSA-WZ2	18.3009	2	Extraction tool (pin)
2	MSA-WZ3	18.3012	2,36/3	Outil de démontage (broche)
2	MSA-WZ5	18.3015	5	
2	MSA-WZ6	18.3018	6	
2	MSA-WZ8	18.3022	8	
3	MBA-WZ5	18.3014	11	
3	MBA-WZ1/1,2	18.3001	1/1,2	
3	MBA-WZ1,5	18.3004	1,5/1,57	
3	MBA-WZ1,5/109	18.3019	1,5	Buchsenausbauwerkzeug
3	MBA-WZ2	18.3008	2/2,36	Extraction tool (socket)
3	MBA-WZ3	18.3011	3	Outil de démontage (douille)
3	MBA-WZ5	18.3014	5	
3	MBA-WZ6	18.3017	6/8	
2	MSA-WZ8	18.3022	11	

ME-WZ...



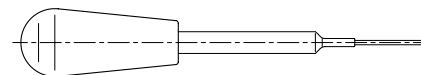
ILL. 1

MSA-WZ...



ILL. 2

MBA-WZ...



ILL. 3

Verschlussstopfen

Nichtbestückte Kontaktkammern müssen zur Sicherstellung der Längswasserdichtheit mit Verschlussstopfen versehen werden.

Zur Unterscheidung sind die Verschlussstopfen farblich verschieden.

Blind plugs

Unused contact chambers should be closed with blind plugs to ensure waterproofness longitudinally.

The blind plugs are coloured differently, so they can be easily distinguished.

Bouchons d'obturation

Ils sont destinés à obturer les logements non pourvus de contact, ceci afin de préserver l'étanchéité en traversée et de garantir la bonne tenue des contacts dans les supports en élastomère.

Typ Type Type	Bestell-Nr. Order No. No. de Cde	Farbe Color Couleur	Passend zu Stift- bzw. Buchsenträger E... Fits pin or socket carriers E... Corresp. aux support de broches et douilles E...
MVS-1/1	18.5506	weiss,white,blanc	1
MVS-1,5/2	18.5500	blau.blue,bleu	1,5 1,57 2
MVS-3	18.5501	gelb,yellow,jaune	3
MVS-5	18.5502	weiss,white,blanc	5
MVS-6	18.5503	schwarz,black,noir	6
MVS-8	18.5505	schwarz,black,noir	8



Montageanleitung MA202/205
www.multi-contact.com



Assembly instr. MA202/205
www.multi-contact.com



Instr. de montage MA202/205
www.multi-contact.com
<http://www.elseo.sk>

Alphabetisches Register



Alphabetic index



Index alphabétique



Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Seite Page Page	Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Seite Page Page	Typ Type Type	Bestell Nr. Order No. No. de Cde	Seite Page Page
BP1,5/0,14-0,5 AU	18.8025	27	E4-2PE/...	18...	26	SP3/2,5-4(K)	18.9012	27
BP1,5/0,14-0,5	18.8024	27	E4-70/2PE/...	18...	26	SP5/10 AU	18.9031	28
BP1,5/0,5-1,5 AU	18.8005	27	MALU-PZ13	18.3708	32	SP5/10	18.9017	28
BP1,5/0,5-1,5	18.8004	27	MBA-WZ...	18...	33	SP5/6 AU	18.9030	28
BP1,57/0,5-1,5 AU	18.8007	27	M-CZ	18.3800	32	SP5/6	18.9016	28
BP1,57/0,5-1,5	18.8006	27	ME01-...	18...	22	SP6/10 AU	18.9033	28
BP1/0,25-0,75 AU	18.8001	27	ME1-18+PE-...	18...	23	SP6/10	18.9018	28
BP1/0,25-0,75	18.8000	27	ME1-2+PE-...	18...	23	SP6/16 AU	18.9034	28
BP1/1 AU	18.8003	27	ME1-6+PE-...	18...	23	SP6/16	18.9019	28
BP1/1	18.8002	27	ME2-15+PE-...	18...	23	SP6/25 AU	18.9035	28
BP11/25	18.8055	28	ME2-4+PE-...	18...	23	SP6/25	18.9020	28
BP11/35-38	18.8021	28	ME2-6+PE-...	18...	23	SP6/6 AU	18.9032	28
BP11/50	18.8056	28	ME3-13+PE-...	18...	24	SP6/6	18.9029	28
BP2/0,5-1,5 AU	18.8009	27	ME3-2+PE-...	18...	24	SP8/25	18.9050	28
BP2/0,5-1,5	18.8008	27	ME3-24+PE-...	18...	24	SP8/35	18.9051	28
BP2/2,5 AU	18.8011	27	ME3-27-...	18...	24	TB11-14,5	18.3713	32
BP2/2,5	18.8010	27	ME3-36+PE-...	18...	24	TB8-17	18.3711	32
BP3/2,5-4 AU	18.8015	27	ME3-4+PE-...	18...	24	TB9-13	18.3712	32
BP3/2,5-4	18.8014	27	ME3-6+PE-...	18...	24			
BP3/2,5-4(K) AU	18.8013	27	ME4-2+PE-...	18...	25			
BP3/2,5-4(K)	18.8012	27	ME4-70+2PE-...	18...	25			
BP5/10 AU	18.8031	28	MES-CZ	18.3801	32			
BP5/10	18.8017	28	MES-CZ1,5/2	18.3802	32			
BP5/6 AU	18.8030	28	MES-CZ1/1,57	18.3803	32			
BP5/6	18.8016	28	MES-PZ-TB...	18...	32			
BP6/10 AU	18.8033	28	ME-WZ...	18...	33			
BP6/10	18.8018	28	MGK...	18.	16-18			
BP6/16 AU	18.8034	28	MGS...	18...	20-21			
BP6/16	18.8019	28	MP13	18.3749	32			
BP6/25 AU	18.8035	28	MPS-PZ13	18.3707	32			
BP6/25	18.8020	28	M-PZ13	18.3700	32			
BP6/6 AU	18.8032	28	M-PZ-T2600C	18.3710	32			
BP6/6	18.8029	28	MSA-WZ...	18...	33			
BP8/25	18.8050	28	MSA-WZ8	18.3022	33			
BP8/35	18.8051	28	MVS-...	18...	33			
DBP2/0,5-1,5 AU	18.8061	27/29	SP1,5/0,14-0,5 AU	18.9025	27			
DBP2-AL/0,14-0,5	18.8062	27/31	SP1,5/0,14-0,5	18.9024	27			
DBP2-CR/0,14-0,5	18.8063	27/31	SP1,5/0,5-1,5 AU	18.9005	27			
DSP2/0,5-1,5 AU	18.9061	27/29	SP1,5/0,5-1,5	18.9004	27			
DSP2-AL/0,14-0,5	18.9062	27/31	SP1,57/0,5-1,5 AU	18.9007	27			
DSP2-CR/0,14-0,5	18.9063	27/31	SP1,57/0,5-1,5	18.9006	27			
E01-...	18...	26	SP1/0,25-0,75 AU	18.9001	27			
E1-18PE/...	18...	26	SP1/0,25-0,75	18.9000	27			
E1-2PE/...	18...	26	SP1/1 AU	18.9003	27			
E1-6PE/...	18...	26	SP1/1	18.9002	27			
E2-15PE/...	18...	26	SP11/25	18.9055	28			
E2-6PE/...	18...	26	SP11/35-38	18.9021	28			
E3-13PE/...	18...	26	SP2/0,5-1,5 AU	18.9009	27			
E3-24PE/...	18...	26	SP2/0,5-1,5	18.9008	27			
E3-27/...	18...	26	SP2/2,5 AU	18.9011	27			
E3-2PE/...	18...	26	SP2/2,5	18.9010	27			
E3-36PE/...	18...	26	SP3/2,5-4 AU	18.9015	27			
E3-4PE/...	18...	26	SP3/2,5-4	18.9014	27			
E3-6PE/...	18...	26	SP3/2,5-4(K) AU	18.9013	27			



**Headquarters:****Multi-Contact AG**

Stockbrunnenrain 8
 CH – 4123 Allschwil
 Tel. +41/61/306 55 55
 Fax +41/61/306 55 56
 mail base1@multi-contact.com
www.multi-contact.com

Multi-Contact Deutschland GmbH

Hegenheimer Strasse 19
 Postfach 1606
 DE – 79551 Weil am Rhein
 Tel. +49/76 21/6 67 - 0
 Fax +49/76 21/6 67 - 100
 mail weil@multi-contact.com

Multi-Contact Essen GmbH

Westendstrasse 10
 Postfach 102 527
 DE – 45025 Essen
 Tel. +49/2 01/8 31 05 - 0
 Fax +49/2 01/8 31 05 - 99
 mail essen@multi-contact.com

Multi-Contact France SAS

4 rue de l'Industrie
 BP 37
 FR – 68221 Héming Cedex
 Tel. +33/3/89 67 65 70
 Fax +33/3/89 69 27 96
 mail france@multi-contact.com

Multi-Contact USA

5560 Skylane Boulevard
 US – Santa Rosa, CA 95403
 Tel. +1/707/575 - 7575
 Fax +1/707/575 - 7373
 mail usa@multi-contact.com
www.multi-contact-usa.com

Multi-Contact**Handelsges.m.b.H. Austria**

Hauptplatz 8
 AT – 3452 Heiligeneich
 Tel. +43/2275/56 56
 Fax +43/2275/56 56 4
 mail austria@multi-contact.com

**Multi-Contact Benelux
c/o Stäubli Benelux N.V.**

Meensesteenweg 407
 BE – 8501 Bissegem
 Tel. +32/56 36 41 00
 Fax +32/56 36 41 10
 mail benelux@multi-contact.com

**Multi-Contact Czech
c/o Stäubli Systems, s.r.o.**

Štrossova 354
 CZ – 53003 Pardubice
 Tel. +420/466/616 125
 Fax +420/466/616 127
 mail connectors.cz@staubli.com

**Multi-Contact Italia
c/o Stäubli Italia S.p.A.**

Via Rivera, 55
 IT – 20048 Carate Brianza (MI)
 Tel. +39/0362/94 45 01
 Fax +39/0362/94 45 80
 mail italy@multi-contact.com

Multi-Contact (UK) Ltd.

3 Presley Way
 Crownhill, Milton Keynes
 GB – Buckinghamshire MK8 0ES
 Tel. +44/1908 26 55 44
 Fax +44/1908 26 20 80
 mail uk@multi-contact.com

**Multi-Contact Portugal
c/o Stäubli Portugal
Representações Lda**

Via Central de Milheirós, 171-A
 PT – 4475-330 Milheirós / Maia
 Tel. +351/229 783 956
 Fax +351/229 783 959
 mail portugal@multi-contact.com

**Multi-Contact Española
c/o Stäubli Española S.A.**

C/Marià Aguiló, 4 – 1º
 ES – 08205 Sabadell
 Tel. +34/93/720 65 50
 Fax +34/93/712 42 56
 mail spain@multi-contact.com

**Multi-Contact Türkiye
c/o Stäubli Sanayi Makine ve
Aksesuarları Ticaret Ltd. Şti.**

Atatürk Mahallesi, Marmara
 Sanayi Sitesi, B Blok No: 28 İkitelli
 TR – 34306 İstanbul
 Tel. +90/212/472 13 00
 Fax +90/212/472 12 30
 mail turkey@multi-contact.com

**Multi-Contact SEA
(South East Asia) Pte. Ltd.**

215 Henderson Road #01-02
 Henderson Industrial Park
 SG – Singapore 159554
 Tel. +65/626 609 00
 Fax +65/626 610 66
 mail singapore@multi-contact.com

Multi-Contact (Thailand) Co., Ltd.

160/865-866 Silom Road
 ITF-Silom Palace 33rd Floor
 Suriyawong, Bangrak
 TH – Bangkok 10500
 Tel. +66/2/266 78 79; 268 08 04
 Fax +66/2/267 76 80
 mail thailand@multi-contact.com

**Multi-Contact China
c/o Stäubli Mechatronic Co. Ltd.**

Hangzhou Economic and
 Technological Development Zone
 No. 5, 4th Street
 CN – 310018 Hangzhou
 Tel. +86/571/869 121 61
 Fax +86/571/869 125 22
 mail hangzhou@staubli.com

**Multi-Contact Hongkong
c/o Stäubli (H.K.) Ltd.**

Unit 87, 12/F, HITEC
 No. 1 Trademart Drive
 Kowloon Bay
 HK – Hong Kong
 Tel. +852/2366 0660
 Fax +852/2311 4677
 mail connectors.hk@staubli.com

**Multi-Contact Taiwan
c/o Stäubli (H.K.) Ltd.**

Taiwan branch
 10/F, No. 100, Sec. 2
 Nanking E. Road
 TW – Taipei 104
 Tel. +886/2/2568 2744
 Fax +886/2/2568 2643
 mail connectors.tw@staubli.com

Ihre Multi-Contact Vertretung:
 Your Multi-Contact representative:
 Votre représentant Multi-Contact:

Elsø Philips Service

Jilemnického 2; 911 01 Trenčín
 tel: +421 32 6582410, 7431690
 fax: +421 32 6582592
 email: elso@elso.sk
 web: www.elso.sk



Sie finden Ihren Ansprechpartner unter:
 You will find your local partner at:
 Trouvez vos contacts sous:

<http://www.elseo.sk>
www.multi-contact.com